



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МОАЯ

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ИНФОРМАЦИОННО-
ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ВОЙНЫ
(НА МАТЕРИАЛЕ РОССИЙСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ
ИНФОРМАГЕНСТВ)**

Выпускная квалификационная работа

по направлению 44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность программы бакалавриата

«Английский язык. Иностранный язык»

Проверка на объем заимствований

65,5 % авторского текста

рецензия, защите

«17» июня 2019 г.

Зав.кафедрой английского языка

и МОАЯ Кунина Н.Е.

Выполнила:

студентка группы ОФ-503/091-5-1

Хаова Екатерина Анатольевна

Научный руководитель:

старший преподаватель

Астахова Ксения Александровна

Челябинск

2019 год

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ЯВЛЕНИЯ «ИНФОРМАЦИОННО-ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ВОЙНЫ».....	8
1.1. Определение понятия "Информационно-психологическая война" (ИПВ) и её составляющие.....	8
1.2. Реализация языковых средств информационно-психологической войны.....	15
Выводы по первой главе.....	26
ГЛАВА II. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИОННО-ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ВОЙНЫ НА МАТЕРИАЛЕ РОССИЙСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ ИНФОРМАГЕНСТВ.....	28
2.1. Америка.....	30
2.2. Россия.....	45
2.3. Конфронтация.....	69
Выводы по второй главе.....	71
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	73
СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	76
Приложение	83

ВВЕДЕНИЕ

Основной тенденцией развития современного мира является глобализация. Она принесла развитие и распространение новых информационных технологий, которое приобрело характер глобальной информационной революции. Она оказывает влияние на все сферы жизнедеятельности общества, как в рамках национальных границ, так и в мире в целом. Глобальное информационное пространство формируется в результате развития информационных технологий. Это затрагивает государственные структуры и институты гражданского общества, экономическую и социальную сферы, науку и образование, культуру и образ жизни людей. Также перенос значительной части социальной активности общества из объективной реальности в новую виртуальную или информационно-психологическое пространство, дает принципиально новые возможности для обмена информацией, общения, и взаимодействия между членами общества и тем самым неизбежно влечет к появлению большого количества новых средств, и возможностей оказания информационно-психологического воздействия, благодаря появлению процессов, которые принято называть переходом общества из «индустриальной» стадии развития к «информационной». ИПВ появилась как форма информационного противоборства на определенной стадии развития средств и методов ИПВ, и в настоящее время несёт наиболее социально опасную форму данного противоборства, реализуемого насильственными средствами и способами воздействия на информационно-психологическую сферу противника с целью решения стратегических задач.

Данная тема является актуальной, поскольку процесс глобализации не стоит на месте и развитие информационного противоборства в наше время всё больше набирает обороты, появляются новые методы и средства ведения информационно-психологической войны. Это проникает во все сферы нашей жизни подвергается массовому распространению с невероятной скоростью и

постепенно становится действенным средством завоевания мира. М.Н. Огарков говорил, что «поле битвы будущего – это, прежде всего, информация». В настоящее время ИПВ является важнейшей угрозой безопасности стран, позволяя иностранным государствам решать скрытые внешнеполитические задачи без применения какого либо вооружения. Понимание стратегической направленности операций современной информационно-психологической войны дает основание для определения критерия выделения из информационной сферы объектов защиты от этих операций, в качестве которого выступает их ключевая значимость для суверенитета страны и, особенно, – для ее территориальной целостности. Прогнозируя развитие международной обстановки с учетом того, что развитые государства продолжают рассматривать друг друга в качестве потенциальных военных противников, важно иметь в виду, что опыт применения информационного оружия для будущих информационно-психологических войн приобретает иностранными военными и иными ведомствами в современных вооруженных конфликтах. Данное обстоятельство требует тщательного изучения информационной и психологической составляющих указанных конфликтов.

Объектом исследования является информационно-психологическая война в СМИ на материале российских и американских информагентств.

Предметом работы являются языковые средства, реализуемые в тактиках ИПВ, используемые в статьях американских и российских информагентств для воздействия на читательскую аудиторию.

Целью дипломной работы является анализ статей из различных информационных агентств США и России, и выделение преобладающих языковых средств информационно-психологической войны для каждой страны.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

1. Поиск литературы, относящейся к проблеме информационно-психологических войн и их воздействие в СМИ.
2. Определение понятия «информационно-психологическая война».
3. Выявление методов и средств информационно-психологического противоборства.
4. Анализ текстов из различных информационных агентств на предмет использованных языковых средств, реализующихся в тактиках ведения информационно-психологической войны тактик информационно-психологического воздействия.

В соответствии с целью и задачами исследования, основными методами данной работы являются: метод случайной выборки, контекстуальный анализ, сопоставительный и интерпретационный.

Теоретической базой исследования являются работы Бернацкого А.А.; Евсеева И.В.; Иванова С.А.; Лисичкина В.А.; Крысько В.Г.; Панарина А.С.; Матвиенко Ю.А.; Поцепцова Г.Г.С. Кара-Мурзы, М. Григорьева, А. Манойло.

Практической базой исследования послужили статьи из американских и русскоязычных информационных агентств, таких как , CNN, РИА новости, Bloomberg, Times, Washington Post, Reuters, ТАСС, Газета.ru.

Цели и задачи исследования определили его объем и структуру. Работа общим объемом 87 страниц печатного текста состоит из введения, двух глав, заключения, списка используемой литературы и приложения.

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, определяются объект, предмет, цели, задачи и методы исследования.

Первая глава освещает тему языковых средств и информационно-психологической войны, как явления, излагаются методы, классификации ведения данного типа войны, а также ее особенности и характерные черты.

Вторая глава посвящена практике и представляет собой анализ статей на материалах российских и американских информационных агентств на предмет использованных языковых средств реализуемых в тактиках ведения информационно-психологической войны, сопоставление процентного соотношения используемых ЯС в американских и русскоязычных ИА.

В Заключении подведены итоги настоящего исследования, формулируются выводы.

В Списке литературы приведена цитируемая литература. включает в себя 62 наименования использованной литературы, учебных пособий и информационных порталов из Интернета.

В приложении представлены упражнения для практического использования материалов работы.

Материалы и результаты исследования могут быть использованы в курсе «News and Politics», на уроках английского языка в средней и старшей школе, а также на внеклассных мероприятиях по английскому языку.

На защиту выносятся следующие положения:

1) мы предполагаем, что ирония и фразеологизмы будут превалировать в статьях российских информационных агентств.

2) мы предполагаем, что негативно-окрашенной лексики будет использоваться больше в статьях американских информагентств.

Новизна данного исследования заключается в том, что на материалах российских и американских информационных агентств нами было проведено исследование на предмет преобладания в каждой стране определённых языковых средств реализующих себя в стратегиях и тактиках ведения информационно-психологической войны. Вследствие этого нами было выявлено, что американские СМИ воздействуют на читателей на прямую при помощи большого количества негативно окрашенной лексики с идиомами, узкоспециальными терминами, эпитетами, гиперболой, синекдохой несущими в себе негативную коннотацию. Российские СМИ

предпочитают преподносить информацию до читателя завуалировано через фразеологизмы и ироничные высказывания, которые всегда несут в себе определённый подтекст негатива и скрытой агрессии.

ГЛАВА I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ЯВЛЕНИЯ «ИНФОРМАЦИОННО-ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ВОЙНЫ»

1.1. Определение понятия "Информационно-психологическая война" (ИПВ) и её составляющие.

В современном мире внимание общества направленное на информационно-психологические войны неслучайно. Войны такого типа также опасны, как и вооружённые столкновения. Результатом таких войн может быть нанесение непоправимого ущерба стране на которую это воздействие направлено. Применяемые в информационной войне психотехнологии, лишают объекта воздействия возможности принимать взвешенные, логически обоснованные решения, тем самым теряется свобода воли, мысли и вся жизнь оказывается под чужим контролем.

На опасность информационной войны обращают внимание как учёные, так и граждане страны. Учёные исследуют ИПВ в разных аспектах, например историко-политическом [Беляев 2014], политологическом [Губарев 2005], философском [Расторгуев 2003], социально-экономическом [Цыганов, Бухарин 2007]; военно-стратегическом [Брусницын 2001], журналистском [Волковский 2003], научно-техническом [Коровин 2014], психологическом [Сенявская 1999], методологическом [Бухарин, Цыганов 2007], в аспекте коммуникативистики [Почепцов 2000б, 2015]. Они отмечают недостаточную изученность механизмов управления информационным противоборством, а также проблемы информационной безопасности общества [Бухарин, Цыганов 2007; Брусницын 2001].

В научной литературе достаточно широко используются термины «информационное противостояние», «информационное противоборство», «информационная борьба». Мы остановим свой выбор в пользу термина «информационная война» в силу следующих причин. В семантической

структуре понятия «война» актуализирована сема «нападение с целью победы», в отличие от «противоборства» и «противостояния». Понятие информационной войны отражает современную политическую обстановку, в которой Россия является объектом информационного нападения с целью ее подчинения с возможным последующим уничтожением. Более того, оно ассоциируется с опасностью, недостаточность осознания которой – одна из причин того, что Россия уже проигрывала информационные войны. Существуют различные определения понятия «информационная война» и вот некоторые из них:

- «...противоборство между двумя или более государствами в информационном пространстве с целью нанесения ущерба информационным системам, процессам и ресурсам, критически важным и другим структурам, подрыва политической, экономической и социальной систем, массовой психологической обработки населения для дестабилизации общества и государства, а также принуждения государства к принятию решений в интересах противоборствующей стороны» [Конвенция... 2011];

- «...целостная стратегия, направленная на достижение гуманитарного порабощения одних групп людей другими, основанная на неявном манипулировании информацией и сознанием, включающая определенные методы и пользующаяся определенными средствами, среди которых ведущую роль играют электронные СМИ, функционирующие в глобальном безграничном информационном пространстве» [Михальченко 1998]

- “Информационная война состоит из действий, предпринимаемых для достижения информационного превосходства в обеспечении национальной военной стратегии путем воздействия на информацию и информационные системы противника с одновременным укреплением и защитой нашей собственной информации и информационных систем” [Воронцова, Фролов 2006].

В приведенных выше определениях ИВ используются разные родовые понятия (воздействие, противоборство, стратегия); указываются различные субъекты ИВ («системы», государства, группы людей); ее различные цели. Большинство исследователей не приводят дефиниции термина «информационная война», содержащей указание на родовое понятие и видовые отличия [Берков и др. 2000; Горский и др. 1991]), а используют определения, в которых обозначается лишь часть существенных, отличительных свойств дефинируемого понятия, например:

- «Информационная война – это, прежде всего, нашествие определенных идей, которые разрушают национальное самосознание целого народа» [Ткаченко 2011];

В разнообразии определений данного термина ИВ можно выделить следующие инвариантные признаки этого понятия:

- наличие противоборства;
- осуществление сторонами действий с целью нанесения ущерба противнику для достижения материальной выгоды и/или идеологического превосходства;

Выделяются два типа информационной войны, которые при их совмещении рассматриваются как ее составляющие:

- информационно-техническая война
- информационно-психологическая война. [Цыганов, Бухарин 2007; Брусницын 2001]).

В информационной войне воздействие происходит на системы связи и управления, компьютерные и телекоммуникационные системы, радиоэлектронные средства, средства защиты информации. В информационно-психологической войне объектом воздействия является индивидуальное и массовое сознание [Панарин 2012; Соколова 2007; Почепцов 2000; Смирнов 2013 и др.].

Подробнее остановимся на ИПВ. Редко для обозначения данной стороны противоборства используют термины «психологическая война» или просто «информационная война», например:

- «...информационная война представляет собой комплекс информационно-психологических воздействий, основной целью которых является формирование нужного общественного мнения и поведенческих установок населения в целом и его отдельных представителей» [Иванов 2013];

- «психологическая война <...> – воздействие на общественное сознание таким образом, чтобы управлять людьми и заставить их действовать против своих интересов» [Лисичкин, Шелепин 2005]; «...психологическая война – это совокупность различных форм, методов и средств воздействия на людей с целью изменения в желаемом направлении их психологических характеристик (взглядов, мнений, ценностных ориентаций, настроений, мотивов, установок, стереотипов поведения), а также групповых норм, массовых настроений, общественного сознания в целом» [Крысько 1999];

- Информационно-психологическая война в узком понимании (как разновидность психологической войны) осмысливается как психологическое воздействие словом [Крысько 1999].

- «ИПВ можно определить как масштабное применение средств и методов информационно-психологического воздействия в отношении населения страны, отдельных социальных групп или индивидов и защиту от аналогичных действий в свой адрес, осуществляемое государством или иным актором международной политики для обеспечения реализации своих интересов» [Смирнов 2013];

- информационно-психологическая война «по своей сути представляет собой определенную методологию изменения картины мира противоположной стороны в заданном направлении» [Матвиенко 2008];

- информационно-психологическая война обозначается иногда как «война культур» [Крашенинникова 2007], информационно-культурная война [Лобанова 2010], «смысловая война» [Почепцов 2015].

Исходя из приведенных выше определений ИПВ, мы попытались сформулировать общую для всех определений формулировку этого понятия, учитывающую роль языка в психологическом воздействии:

Итак, ИПВ представляет собой противоборство сторон, возникающее из-за конфликта интересов и/или идеологий и осуществляемое путем намеренного, прежде всего языкового, воздействия на сознание противника (народа, коллектива или отдельной личности) для его когнитивного подавления и/или подчинения, а также посредством использования мер информационно-психологической защиты от такого воздействия.

Важными признаками ИПВ являются:

- наличие конфликта интересов и возникающее на этой почве противоборство;
- информационное воздействие на сознание противника: народа, коллектива или отдельной личности;
- интенция подавления и/или подчинения;
- использование знаков разных семиотических систем, прежде всего, естественного языка;
- наличие мер противодействия (противостояния, защиты).

В ИПВ используются: психологические операции против войска и населения противника в ходе войны или в угрожаемый период; психологические операции, воздействующие на процесс целеполагания и

выработку решений политическим и военным руководством страны в мирное и военное время; информационное противоборство в сфере истории; психологические операции в сфере культуры, воздействующие на менталитет, культуру и ценностно-нормативную систему общества; подрывные психологические операции, воздействующие на социальные связи и политическое поведение [Смирнов 2013].

Также существуют два типа субъектов ИПВ:

- субъект-1 – иницирующий ИПВ (инициатор);
- субъект-2 – противостоящий инициатору ИПВ.

В процессе ИПВ стороны (обороняющаяся и нападающая) могут меняться. Причём каждая из которых обладает стремлением достичь положительных результатов (политических, социальных, экономических и т.д.) за счёт нанесения ущерба стороне противника. Такие учёные как А.В. Манойло, А.И. Петренко и Д.Б. Фролов вывели типологии субъектов ИПВ: государства, их союзы и коалиции; межгосударственные организации; негосударственные незаконные вооружённые формирования и организации террористической, экстремистской, радикальной политической или религиозной направленности; транснациональные корпорации; виртуальные социальные сообщества; медиакорпорации; виртуальные коалиции [Манойло 2003; Манойло и др. 2004]

Прямой исполнитель, выступающий на одной из сторон ИПВ является актором. Это может быть как конкретное лицо (автор текста), так и группа людей (редакция газеты). Нужно подчеркнуть, что актор и инициатор конфликта могут быть одним субъектом, или же не быть таковыми вовсе, например, если инициатор (определённая компания, учреждение, политическая партия, правящий класс какого-либо государства) является заказчиком, а непосредственным исполнителем (актором – коллективным или индивидуальным) – конкретное лицо или орган СМИ. Объектом ИПВ, является сознание (психическое состояние)

народа в целом или какой-либо целевой группы (социальной, конфессиональной, профессиональной и т.д.), а также сознание какого-либо индивида. Дифференцируя понятия "объект" и "мишень", так как, объект ИПВ – это сознание тех или того, на кого направлено речевое воздействие с целью его изменения, а мишень – понятия и представления о связанных с объектом сторонах действительности, которые подвергаются негативной оценке. Причем в мишени может быть выделено ядро (или болевая точка), на которое направлен основной удар субъекта ИПВ.

1.2 Реализация языковых средств информационно-психологической войны.

Языковые средства реализуют себя путём различных стратегий и тактик ведения информационно-психологической войны. В стратегиях и тактиках языковые средства приобретают и несут определённый смысл. Это сложный процесс требующий тщательного отбора стратегий и тактик подходящих определённому жанровому своеобразиею текстов, для правильного выбора и трактовки того или иного смысла каждого языкового средства.

Рассмотрим общее определение ЯС, которое мы будем использовать в нашей работе при описании различных классификаций. Итак:

Языковые средства представляют собой весь набор языковых единиц, которые используют носители, таких как:

- фонетические – звуки;
- морфемные – части слова (приставки, корни, суффиксы, окончания);
- морфологические (части речи);
- лексические и фразеологические;
- синтаксические.

Существуют несколько факторов, определяющих набор языковых средств: ситуация общения (адресат и адресант, место и время общения, цель разговора); стиль; стилевая структура текста; тип речи (описание, повествования или рассуждение); реципиенты речи.

Языковые средства отличаются гибкостью, способностью подстраиваться под определенную ситуацию или отдельный стиль.

Существуют 5 основных функциональных стилей:

- Официально-деловой.
- Научный.
- Публицистический.

- Разговорный.
- Художественный.

Каждый стиль, как и типы речи, имеет определенный набор языковых средств, назовем лишь основные из них.

Официально-деловой стиль: термины (протокол, факсимиле, регистрация, идентификационный код и др.); клише и штампы для оформления документов или разговорной речи (нанести ущерб, в связи с чем, доводим до вашего сведения); частое употребление существительных и глаголов; синтаксические конструкции различного строения, сравнительные обороты почти не встречаются; тропы, просторечия, диалектизмы не употребляются.

Научный стиль: термины определенной области науки; клише и штампы научного стиля (обратим внимание на..., свою точку зрения автор аргументирует..., актуальность выбранной темы объясняется); преимущество глаголов и существительных над другими частями речи, так как тексты научного стиля отображают процессы, дают объяснения терминам; не употребляется личное местоимения единственного числа «я», вместо него «мы».

Особенность разговорного и художественного стилей – свобода в выборе языковых средств, возможность использования диалектов, просторечий, тропов, а иногда и жаргонизмов.

Могут употребляться разные синтаксические конструкции – от самых простых до громоздких.

В публицистическом стиле также сформировалась своя система понятий (в основном представляют тематические группы общественной лексики), фразеологизмов и клише [35].

Существует огромное количество различных классификаций. В нашей работе мы рассмотрим несколько классификаций наиболее, на наш взгляд, подходящие нашему исследованию. Например, такие российские учёные

как: М. Григорьев, в своей статье, «Методы ведения информационных войн», выделил около 30 методов, такие как: Использование авторитетов (групп влияния). Утвердительные заявления. Неопределенные выражения (положительно окрашенные). Перенос положительного образа. Метод «Наименьшее зло «Общественное неодобрение». «Перенос неодобрения и негативного образа». «Наклеивание ярлыков». «Имитационная дезинформация». «Прямое опровержение». «Отвлекающая пропаганда». «Уменьшение значимости темы». «Превентивная пропаганда и опережение». «Ограничительные меры». «Использование эвфемизмов». «Псевдологические выводы». «Замена источника сообщения». «Формирование окружения». «Уменьшение значимости темы». «Выборочный подбор информации». (Григорьев, 2005).

В нашем исследовании наибольший интерес из выше перечисленных классификаций представляет классификация А.А. Бернацкого, И.В. Евсеева "Субстратегии и тактики ИПВ", представленная в монографии "Лингвистика ИПВ", так как считаем её наиболее подходящей и раскрывающей смысл нашей работы. Рассмотрим данную классификацию подробнее.

"Субстратегии и тактики ИПВ"

I. Субстратегия дискредитации – подрыва авторитета, доверия к кому-либо (субстратегия первого порядка)

I.I. Субстратегия диффамации, т.е. предъявления и/или распространения порочащих сведений, характеристик мишени (субстратегия второго порядка)

- Тактика формирования негативно характеризующего подтекста, т.е. такой организации высказывания, которая «предполагает понимание по догадке», по ассоциативным связям, и создает нужный манипулятору подтекст

- Тактика такой детализации отрицательной характеристики мишени в широком смысле (ситуации, события, чьих-либо действий и т.д.), которая создает иллюзию компетентности автора (авторов) этой характеристики и позволяет создать в тексте тональность осуждения (или по крайней мере – неприятия данного события или ситуации)

- Тактика «оглупления», примитивизации мишени

- Тактика как бы случайного включения в нейтральный текст диффамирующих фрагментов.

- Тактика выражения сомнений в искренности и правдивости высказываний диффамируемой мишени

- Тактика подачи диффамирующей информации в нарочито гипотетической модальности с расчетом посеять сомнения, поколебать уверенность реципиентов в чем- или ком-либо и в то же время избежать обвинения в клевете.

- Тактика изображения оппонента интеллектуально неполноценным (недалеким, импульсивным, неосведомленным и т.п.).

- Тактика уничижительной характеристики мишени без предъявления доказательств.

- Тактика бездоказательных обвинений.

I. II. Субстратегия прямого негативного оценивания (характеристики) мишени (субстратегия второго порядка)

- Тактика использования иронии, сарказма и оскорбительных номинаций, иногда пронизывающих весь текст наряду с отрицательно- оценочными характеристиками.

- Тактика уничижительно-иронического преуменьшения какихлибо достоинств мишени (качества, силы, значимости, масштабности и т.д.) и/или преувеличения ее недостатков.

- Тактика глумления над национальными символами, святынями, героями и даже над самим народом.
- Тактика нагнетания негативных оценок мишени, содержащихся в высказываниях сторонних лиц или СМИ, что создает иллюзию объективности.
 - Тактика «навешивания» ярлыков
 - Тактика манипулятивного использования терминов с оценочной контекстной аурой.
 - Тактика оскорбительных выпадов
 - Тактика нагнетания в тексте слов, обозначающих негативные явления, поступки и т.д. или обладающих негативной коннотацией, для соответствующей характеристики мишени.

I.Ш. Субстратегия косвенного негативного оценивания (характеристики) мишени (в такого рода текстах, как правило, не употребляются оскорбительные номинации и слова, содержащие резкую отрицательную коннотацию) (субстратегия второго порядка).

- Тактика выискивания и сложения мелких негативных деталей, совокупность которых могла бы дискредитировать целое, т.е. мишень.
- Тактика многократного повторения дискредитируемого слова-понятия (часто на протяжении всего текста) в лексическом окружении, придающем этому слову негативную ауру.
- Тактика привлечения авторитетного источника (известного ученого, государственного деятеля, артиста, писателя и т.д.) для подтверждения правоты своей позиции.
- Тактика унижения мишени путем предъявления к ней требований в модальности категорического долженствования или императива.

II. Субстратегия дезинформации (субстратегия первого порядка).

II.I. Субстратегия лжи и/или искажения фактов (субстратегия второго порядка).

- Тактика гиперболизации, преувеличения негатива.
- Тактика приписывания несуществующих недостатков.

II.II. Субстратегия непредъявления, замалчивания информации, важной в том или ином отношении (субстратегия второго порядка).

- Тактика умалчивания или неопределенности (неуточненности) данных об источнике информации.
- Тактика неприведения фактических данных, подтверждающих обоснованность того или иного положения (высказывания)
- Тактика одностороннего освещения того или иного события (явления); умолчание о фактах, которые могли бы поставить под сомнение оценочные высказывания об этом событии.
- Тактика аргументативно недостаточных объяснений и оценок каких-либо фактов, событий, процессов, часто сочетающаяся с искажением действительного положения вещей
- Тактика полуправды, когда отрицательные факты, стороны сообщаются, а положительные замалчиваются.

II.III. Субстратегия подмены понятий, оценок, аргументов и т.д. или других нарушений логических связей (субстратегия второго порядка).

- Тактика подмены понятий
- Тактика подачи желаемого (гипотетического) как действительно имеющего или имевшего место без каких-либо обоснований

- Тактика инверсии фактического положения вещей (перекладывания «с больной головы на здоровую»):
 - Тактика искажения логических, в том числе причинно-следственных, отношений:
 - Тактика приписывания оппоненту каких-либо мыслей, намерений, высказываний (так называемое «чтение в сердцах»):
 - Тактика двойных стандартов в оценке действий одного порядка: то, что делается идеологически близкими, оценивается положительно, а то, что делается идеологическими оппонентами, – отрицательно:
 - Тактика «перекладывания с больной головы на здоровую» (перекладывание своей вины или каких-либо пороков на того (тех), кто является мишенью):
 - Тактика изображения нормы как антинормы и наоборот
 - Тактика дискредитации мишени посредством соотнесения ее с тем, что считается негативом
 - Тактика преуменьшения значимости мишени

Прежде чем перейти к практическому описанию выбранной нами классификации субстратегий и тактик, для начала рассмотрим различные определения разных авторов к данным понятиям. Существует множество определений данным понятиям, например их можно найти в работах таких исследователей как: ([Янко 2001; Зигманн 2003; Паршина 2004; Гулакова 2004; Токарева 2005; Аристова 2007; Плотникова 2007; Фролова 2007; Ланских 2008; Андреева 2009; Иссерс 2008, 2011; Малышев 2016 и др.]), и в некоторых словарях и справочниках (Русская речевая культура 2006; Матвеева 2010; Семкин 2015). Важно отметить, что обычно в научной литературе определения данных понятий сильно отличаются по степени абстракции и по набору признаков. На примерах следующих авторов можно проследить данную тенденцию. Андреева даёт определение понятию

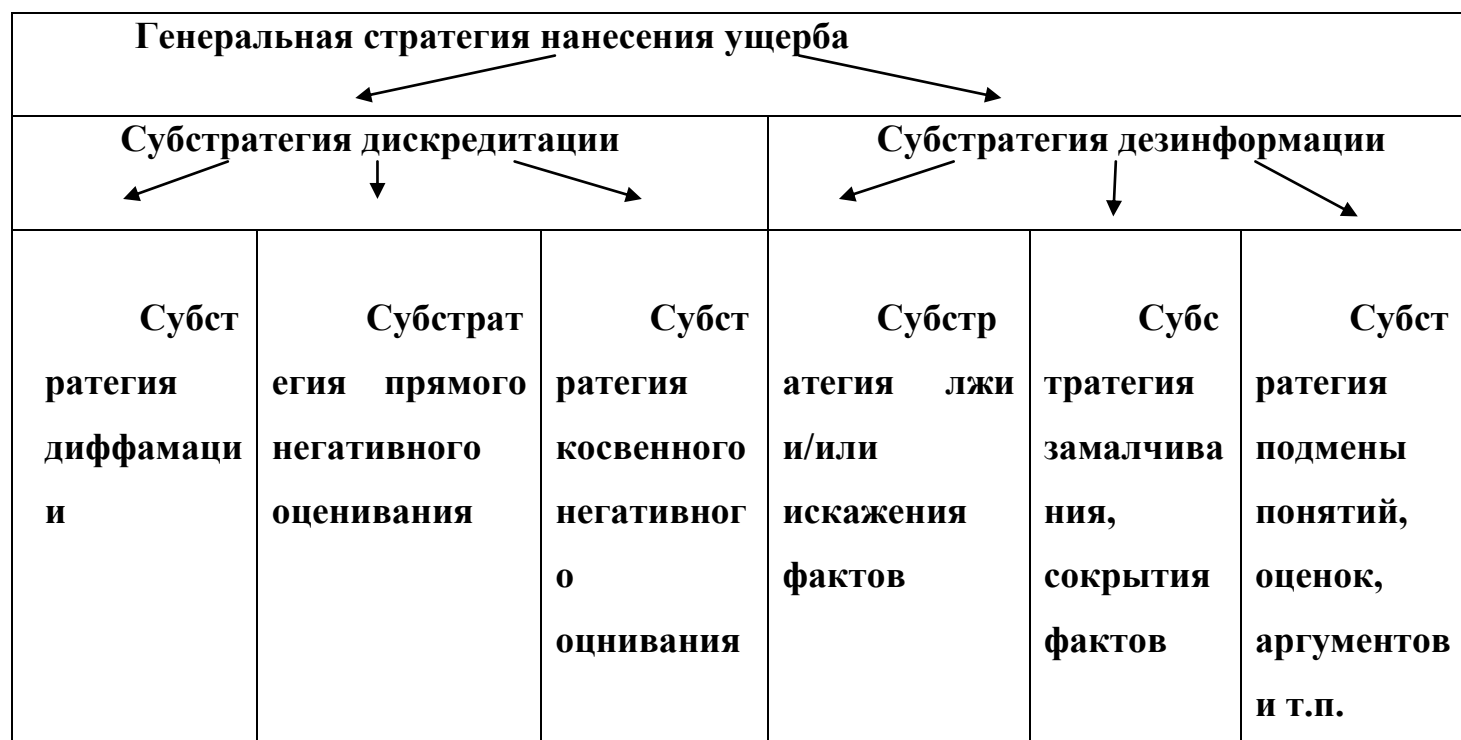
"стратегия" как "комплекс речевых действий, направленный на достижение коммуникативной цели, формируемой в процессе деятельности под воздействием мотива, который, обусловлен соответствующей потребностью. А коммуникативная тактика как иерархически более мелкая по уровню планирования речевого поведения и выступает в качестве способа реализации стратегии" [Андреева 2009]. При этом Ланских даёт следующее понятие, "коммуникативная стратегия – это генеральная макроинтенция, определяющая организацию речевого поведения коммуниканта в соответствии с коммуникативными/некоммуникативными целями говорящего и специфическими условиями общения. Коммуникативную стратегию конституируют коммуникативные тактики. Коммуникативная тактика – это локальная интенция, задающая актуальный смысл конкретного речевого поступка в разворачивающемся ситуационном социальном и культурном контексте" [Ланских 2008]. Иссерс под "стратегией" понимает "планирование процесса речевой коммуникации в зависимости от конкретных условий общения и личностей коммуникантов, а также реализацию этого плана. Другими словами, речевая стратегия представляет собой комплекс речевых действий, направленных на достижение коммуникативной цели» [Иссерс 2009]. Также можно заметить что, понятия "речевой стратегии" и "коммуникативной стратегии" часто отождествляются. Например, "Речевая (коммуникативная) стратегия – генеральная интенция говорящего, а также совокупность речевых действий, направленных на решение основной коммуникативной цели говорящего. Отражает мыслительный план общения посредством речи и организацию говорящим своего речевого поведения в соответствии с этим планом, а также условиями общения, речевыми и личностными особенностями речевых партнеров, культурной традицией» [Матвеева 2010]. Но важно заметить, что данные понятия "речевой стратегии" и "коммуникативной стратегии" на самом деле не совсем совпадают: «рассуждая о речевой стратегии, мы имеем в виду только речевые действия коммуниканта», тогда как коммуникативная

стратегия предполагает «использование коммуникантом не только определенных вербальных приемов, но также и экстралингвистических характеристик, куда входят жесты, мимика, поза, внешний вид и т.д.» [Жданова 2010]. Для нашего исследования важно иметь в виду то, что, хотя коммуникативные стратегии и тактики обычно исследуются на материале диалогов, эти категории присутствуют и в монологическом тексте, так как любой текст в первую очередь ориентирован на его аудиторию (читателей) и содержит в себе идею, которая отражает замысел автора. Реализация идеи автора в определённом тексте происходит при помощи определенных стратегий и тактик. [Клушина 2008]. Так как в нашем исследовании мы имеем дело с информационными агентствами, то, обобщая признаки коммуникативных стратегий и тактик, мы будем придерживаться следующих определений этих понятий. Речевая стратегия – это общий мыслительный план, или общая психологическая линия речевого поведения, определяемая интенцией и коммуникативной целью (целями) говорящего/пишущего на основе осознания коммуникативной ситуации как совокупности факторов, влияющих на планирование и реализацию речевой коммуникации (время и место коммуникации, намерение участников коммуникации, их профессиональные, возрастные, гендерные, этнические характеристики, социальные статусы и роли, особенности характера, тип межличностных отношений, эмоциональное состояние и другие факторы). Речевая тактика – это речевое действие (речевой акт или несколько взаимосвязанных речевых актов), соответствующее тому или иному этапу в реализации речевой стратегии и направленное на решение частной коммуникативной задачи этого этапа. Можно сказать, что стратегия – это целевой принцип (основное направление) организации речи, а тактика – целевой способ (средство, прием) организации речи или ее этапа в соответствии с принятой стратегией. Для нас представляет интерес выделение общих и частных стратегий. Это разграничение осуществляется «в зависимости от степени “глобальности” намерений: речевые стратегии могут характеризовать конкретный разговор с

конкретными целями (обратиться с просьбой, утешить и т.п.) и могут быть более общими, направленными на достижение более общих социальных целей (установление и поддержание статуса, проявление власти, подтверждение солидарности с группой и т.д.). Так, общая стратегия дискредитации реализуется в частных стратегиях обвинения, оскорбления, насмешки» [Иссерс 2008]. Таким образом, термин частные стратегии можно считать синонимом термина субстратегии, если под таковыми понимать видовые реализации какой-либо общей (родовой) стратегии. Заметим, что общие стратегии оказываются в одном синонимическом ряду с такими терминами, как суперстратегии, родовые стратегии, генеральные стратегии, глобальные стратегии, базовые стратегии; а частные стратегии синонимизируются с вспомогательными.

Стратегии и тактики, связанные отношениями иерархии: генеральная стратегия нанесения психического ущерба, воплощенная в двух субстратегиях первого порядка: стратегии дискредитации и стратегии дезинформации, которые, в свою очередь, представлены субстратегиями второго порядка: стратегия дискредитации – тремя субстратегиями: диффамации, прямого негативного оценивания (характеристики) и косвенного негативного оценивания (характеристики); стратегия дезинформации – тремя субстратегиями: субстратегией лжи и/или искажения фактов, субстратегией замалчивания, сокрытия фактов и субстратегией подмены понятий, оценок, аргументов и т.д. или других нарушений логических связей. Вышесказанное можно увидеть в таблице (Таб.1)

Таб. 1.



Таким образом, в данном разделе были рассмотрены различные классификации информационно-психологической войны, через которые происходит реализация языковых средств ИПВ. Нами была выбрана одна из представленных выше классификаций, а именно классификация А.А. Бернацкого, И.В. Евсеева "Субстратегии и тактики ИПВ", представляющая наибольший интерес для нашей работы. Далее в практической части мы на примерах рассмотрим реализацию языковых средств через данную классификацию, где укажем наиболее часто используемые субстратегии и тактики на примерах статей из различных газет США и России.

Выводы по первой главе

В первой главе нашего исследования мы изучили теоретические основы информационно-психологической войны и выяснили, что в настоящее время внимание общества к ИВП совсем не случайно, войны такого типа стоят наравне с вооружёнными столкновениями. Результат этих войн - нанесение непоправимого ущерба стране, на которую это воздействие направлено. Применяемые в информационной войне психологические технологии, лишают объекта воздействия возможности принимать взвешенные, логически обоснованные решения, тем самым теряется свобода воли, мысли и вся жизнь оказывается под чужим контролем.

Изучив множество определений информационной войны и политической войны, как их видят разные учёные из разных областей деятельности мы попытались сформулировать общую для всех определений формулировку этого понятия, учитывающую роль языка в психологическом воздействии: итак ИПВ представляет собой противоборство сторон, возникающее из-за конфликта интересов и/или идеологий и осуществляемое путем намеренного, прежде всего языкового, воздействия на сознание противника (народа, коллектива или отдельной личности) для его когнитивного подавления и/или подчинения, а также посредством использования мер информационно-психологической защиты от такого воздействия.

Также существуют важные признаки ИПВ, такие как: наличие конфликта интересов и возникающее на этой почве противоборство; информационное воздействие на сознание противника: народа, коллектива или отдельной личности; интенция подавления и/или подчинения; использование знаков разных семиотических систем, прежде всего, естественного языка; наличие мер противодействия (противостояния, защиты).

В ИПВ используются: психологические операции против войска и населения противника в ходе войны или в угрожаемый период; психологические операции, воздействующие на процесс целеполагания и выработку решений политическим и военным руководством страны в мирное и военное время; информационное противоборство в сфере истории; психологические операции в сфере культуры, воздействующие на менталитет, культуру и ценностно-нормативную систему общества; подрывные психологические операции, воздействующие на социальные связи и политическое поведение.

Выделяются три уровня (аспекта) ведения ИПВ: стратегический; оперативный; тактический.

На каждом из данных уровней используются определенные реализующиеся в речи стратегии и тактики ИПВ.

За счёт этих стратегий и тактик идёт реализация различных языковых средств ИПВ.

ГЛАВА II. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИОННО-ПСИХОЛОГИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА МАТЕРИАЛЕ РОССИЙСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ ИНФОРМАГЕНСТВ

В первой теоретической главе мы описали несколько классификаций включающих в себя стратегии и тактики ведения информационно-психологической войны, через которые реализуются языковые средства ИПВ, выделили для себя одну наиболее, на наш взгляд, подходящую для нашего исследования классификацию, а именно классификацию субстратегий и тактик ИПВ, определили понятия стратегия, субстратегия и тактика, а также дали характеристику данной классификации.

Целями второй практической главы являются:

- наглядно продемонстрировать реализацию различных языковых средств через выбранную нами классификацию субстратегий и тактик, описанную в первой главе. На примерах мини-контекстов из различных статей взятых из наиболее популярных и читаемых информационных агентств Америки и России. Таких как, CNN, Bloomberg, Times, Washington Post, Reuters -американские информагентства и РИА Новости, ТАСС, Газета.ru,-русскоязычные информагентства.
- выявить процентное соотношения преобладающих языковых средств и реализацию их в различных тактиках в каждой из стран.
- на итоговой диаграмме наглядно показать конфронтацию стран (Аmericи и России) путём процентного соотношения преобладающих языковых средств.

Для более удобной наглядной демонстрации реализации языковых средств в различных тактиках, мы будем выделять тактики, и в них уже

выделять различные применяемые в каждой статье языковые средства для каждой страны отдельно.

2.1. Америка

- Тактика формирования негативно характеризующего подтекста, т.е. такой организации высказывания, которая «предполагает понимание по догадке», по ассоциативным связям, и создает нужный манипулятору подтекст

Данная тактика подкрепляется следующими примерами заголовками статей взятых с таких сайтов американских информагенств, как Washington Post, Bloomberg, Reuters, CNN. На примерах можно чётко увидеть как автор изначально пытается настроить аудиторию принимать выгодную для него информацию. А именно, представить Россию как страну агрессора, автор использует языковые средства (гипербола, синекдоха, сравнение, узкоспециальные термины и негативно окрашенную лексику) для формирования негативно характеризующего подтекста. Например:

1) “*Marine Le Pen insists Russian annexation of Crimea is totally legitimate*” (Марин Ле Пен утверждает, что аннексия Крыма была абсолютно законной) [36].

2) “*Ukraine president's site attacked by Russia*” (Сайт президента Украины подвергся атаке со стороны России); [37]

3) “*Putin hates (Гипербола) Clinton' and other things FBI knows about Russia*” («Путин ненавидит Клинтон» и другие вещи, которые ФБР знает о России); Гипербола используется для преувеличения и нагнетания обстановки и негативного отношения между странами. [38]

4) “*Russia ramps up its military in the Arctic*”(Синекдоха, Олицетворение) (Россия наращивает свое военное присутствие в Арктике); Автор использует синекдоху для называние целого через его часть, в данном случае Россия подразумевает людей; олицетворение России с живым существом т.е. люди наращивают военную мощь. Тем самым, убеждая в том,

что все люди без исключения в России пытаются навредить и выступают противниками.[39]

5) “*Stopping Russia's football hooligans*” (Сравнение) (Противодействие российским футбольным хулиганам). Российских футболистов автор сравнил с хулиганами, тем самым показал своё негативное отношение к ним и привлёк тем самым внимание людей, у которых в дальнейшем на подсознании останется негативная оценка.[40]

6) “*Should Russia's new Armata T-14 tanks worry Nato?*” (Должны ли новые российские танки Т-14 «Армата» беспокоить НАТО?); [41]

7) “*Russian Baltic fighter intercepts US B-52 bomber*” (Российский самолет перехватил американский бомбардировщик Б-52 над Балтийским морем);[42]

8) “*Russia's Aeroflot airline accused of 'sex discrimination'*” (Российскую авиакомпанию «Аэрофлот» обвинили в половой дискриминации); [43]

9) “*Beslan school siege: Russia 'failed' in 2004 massacre*” (Осада школы в Беслане: «провал» операции по освобождению заложников в 2004 году); [44]

10) “*US accuses Russia of covering up Syria chemical attack*” (США обвиняет Россию в сокрытии фактов химической атаки в Сирии); [45]

11) “*Cold War fake news: Why Russia lied over Aids and JFK*” (Фальшивка времен Холодной войны: почему Россия лгала о СПИДе и Кеннеди); [46]

• **Тактика использования иронии, сарказма и оскорбительных номинаций, иногда понижающих весь текст наряду с отрицательно-оценочными характеристиками.**

1) Информагенство Bloombrg выпустила статью под названием: “*Macron win is bad for Vladimir Putin, good for team Angela Merkel on world*”

stage" (Победа Макрона является плохой новостью для В. Путина и хорошей для команды А. Меркель на мировой арене). Автор разделяет данную ситуацию на "плохо" и "хорошо", тем самым не позволяя читателям думать своей головой, а давая простой ответ на все вопросы. Во всей статье начиная с заголовка ощущается безосновательная и надуманная злая насмешка над Россией и её президентом. Автор несколько раз использует одну и ту же негативно окрашенную лексему, т.е. повторение "*loser*" описывая Россию как проигравшую страну на мировой арене, не давая при этом обоснованных доказательств в данных оскорблениях.

The standard bearers for liberal democracy and global free trade were quick to welcome Emmanuel Macron as France's next president, and there's already one likely loser on the international stage (фразеологизм) : Russia. "Vladimir Putin emerges as loser and perhaps a serious loser (эпитет) in this election," said Daniel Fried, a former US assistant secretary of state for Europe and Eurasia. "It was clear that Putin's preferred candidate lost and lost decisively." [47]

• **Тактика уничижительно-иронического преуменьшения каких-либо достоинств мишени (качества, силы, значимости, масштабности и т.д.) и/или преувеличения ее недостатков.**

1) В данном заголовке, взятом с сайта Bloomberg, хорошо продемонстрирована тактика сомнения в экономической стабильности России. Автор в данном заголовке использовал идиому, чтобы усилить эффект сомнения и также подчеркнул скрытую иронию американских политиков в отношении экономики России. Тем самым из этого можно сделать вывод о преуменьшении значимости России.

"Russia's Economic Growth Looks Too Good to Be True" (Российский экономический рост выглядит слишком хорошим чтобы быть правдой)[48].

2) В одном из интервью, под названием *"Putin is scrupulously polite and very frank"*, Б. Обама описывал В.В. Путина как человека вежливого и предельно честного, пунктуального. Но в последнем предложении слова Обамы, представленные автором статьи, перетекают в ироническую издёвку с элементом угрозы. Он использует негативно окрашенную лексему "stupid" относящаяся не только к Путину, но и к России в целом, преуменьшая значимость России на мировой арене. Последнее предложение перечёркивает всё выше сказанное, так как Обама вложил в него весь смысл того, как Америка относится к России. Как Путин, так и вся Россия должны трепетать и бояться Америку.

"The truth is, actually, Putin, in all of our meetings, is scrupulously polite, very frank. Our meetings are very businesslike. He never keeps me waiting two hours like he does a bunch of these other folks." Obama said that Putin believes his relationship with the U.S. is more important than Americans tend to think. "He's constantly interested in being seen as our peer and as working with us, because he's not completely stupid"

«Правда в том, что на наших встречах Путин скрупулезно вежлив, предельно честен. Переговоры с ним проходят в деловом ключе. Путин никогда не заставляет ждать два часа, как это иногда происходит с некоторыми». По его мнению, президент РФ уделяет отношениям с США больше внимания, чем кажется американцам. «Он прямо заинтересован, чтобы мы расценивали его как своего партнера, и рассчитывает на совместную работу с нами, потому что не глупый же он совсем...».[49]

- **Тактика «навешивания» ярлыков.**

Приведённые ниже заголовки статей, взятые с сайтов Bloomberg, CNN хорошо демонстрируют тактику автора, который пытается создать образ В.В. Путина как авторитарного президента, привыкшего решать любые проблемы

силой и который не любит когда его критикуют, и встают на его пути. Автор использовал негативно окрашенную лексику, идиому, гиперболу.

1) “*Putin critic gunned down (идиома -застреленный) in Ukraine* («На Украине застрелен политик, критиковавший Путина»). [50]

2) “*Thousands of Russians packed streets in Moscow on Sunday to mark the second anniversary of Putin critic Boris Nemtsov's death.*” (Тысячи россиян в воскресенье заполнили улицы Москвы в день второй годовщины убийства Бориса Немцова, который был одним из оппонентов Путина). [51]

3) “*Putin remains murderous Assad's accomplice (гипербола) after Syria chemical attack*” (Даже после совершенной газовой атаки Путин все еще остается смертоносным сообщником Асада) Автор использует гиперболу для усиления негативного эффекта.[52]

• **Тактика нагнетания в тексте слов, обозначающих негативные явления, поступки и т.д. или обладающих негативной коннотацией, для соответствующей характеристики мишени.**

1. В статье, взятая с сайта Reuters, “*U.S. spy chiefs break with Trump on many threats to the U.S*” (Начальники разведывательного управления США расходятся в мнениях с Трампом о многочисленных угрозах в отношении США) автор обвиняет Россию в близком сотрудничестве с Китаем, в применении многочисленных киберопераций, которые используются повсеместно в отношении США и влияют на разум граждан, на демократические процессы страны, а также разрушают инфраструктуру, усиливает раскол в обществе. Также они обеспокоены будущими выборами в 2020 году и влиянием России в них. Автор использует негативно окрашенную лексику, чтобы привлечь внимание читателей и усилить негативный эффект.

China and Russia pose the biggest risks to the United States, and are more aligned than they have been in decades as they target the 2020 presidential election and American institutions to expand their global reach, U.S. intelligence officials told senators on Tuesday.

“China, Russia, Iran, and North Korea increasingly use cyber operations to threaten both minds and machines in an expanding number of ways - to steal information, to influence our citizens, or to disrupt critical infrastructure,” Coats said.

“Moscow’s relationship with Beijing is closer than it’s been in many decades,” he told the panel.

Coats also said Russia’s social media efforts will continue to focus on aggravating social and racial tensions, undermining trust in authorities and criticizing politicians perceived to be anti-Russia.

Senator Mark Warner, the panel’s top Democrat, said he was particularly concerned about Russia’s use of social media “to amplify divisions in our society and to influence our democratic processes” and the threat from China in the technology arena.

На протяжении всей статьи видно как с каждым новым предложением идёт нагнетания в тексте слов, описывающих негативное отношение американских политиков по отношению к России и тем самым преувеличение текущего положения в этих двух странах. Автор использовал гиперболу и негативно окрашенную лексику.[53]

• **Тактика привлечения авторитетного источника (известного ученого, государственного деятеля, артиста, писателя и т.д.) для подтверждения правоты своей позиции.**

1) В статье под названием *"Stefanik Introduces Vladimir Putin Transparency Act"* (Элиз Стефаник представила закон о прозрачности

Владимира Путина), взятая с сайта Washington Post, автор использует негативно окрашенную лексику и негативные номинации. Автор без каких либо весомых доказательств, обвиняет В.В. Путина и его политических союзников в подрыве и ослаблении всемирной демократии за счёт использования неэтических методов, в том числе секретных сетей. Далее автор также припоминает выборы 2016, в которых Россия была якобы замешена. Также была использована метафора и эпитет с негативным подтекстом.

Washington, D.C. —, Rep. Elise Stefanik and Rep. Val Demings (D-FL) introduced the Vladimir Putin Transparency Act. This bipartisan legislation instructs U.S. intelligence to collect and submit a report to Congress on Putin and his allies' financial assets and secretive networks.

“Putin and his political allies seek to weaken democracies worldwide by consolidating their political control through unethical means, (эпитет)” said Congresswoman Stefanik. “I am proud to cosponsor this bill which aims to identify Putin and his allies for who they are: nefarious political actors (метафора) undermining democracies.”

(«Путин и его политические союзники стремятся ослабить демократию во всем мире, укрепляя их политический контроль неэтичными средствами», - сказала конгрессмен Стефаник. «Я горжусь тем, что являюсь соавтором этого законопроекта, целью которого является выявление Путина и его союзников такими, какие они есть: гнусные политические актёры, подрывающие демократию»).

Rep. Stefanik and Rep. Demings also introduced the bipartisan Defend Against Russian Disinformation Act last Congress, which strengthens America's response to Russian interference in our elections. [54]

2) Статья из информагенства Reuters с заголовком “*More Russian tanks, equipment cross Ukraine border: U.S. official*” (Больше российских танков, техника пересекает границу Украины: официальный представитель США)

Отсутствие фактических данных подкрепляется только отсылкой на «высокопоставленного чиновника Государственного Департамента США».[55]

3) В статье “*Russia escalates (синекдоха) spy games (метафора) after years of US neglect*” (Россия все больше вовлекается в «шпионские игры» пока США бездействуют). Автор в ней говорит о российских дипломатах, которые активно занимаются шпионской деятельностью в США, а американские спецслужбы при этом представлены как потерпевшая и ничего не знающая сторона. Автор использовал синекдоху совместно с негативно окрашенную лексику, фразеологизмом и идиомой, антонимом, термином.

It’s one of the most poorly kept secrets in the intelligence community: The Russian effort is a startlingly open and aggressive (антонимы) one, and often falls in a complex legal gray zone (термин - нейтральная территория по обе стороны линии фронта); As the Russians continue aggressively pushing legal boundaries in both the United States and Moscow, there’s a tangible frustration among U.S. intelligence officials and on Capitol Hill that the U.S. has consistently missed its chance (фразеологизм) to crack down (идиома-принять жёсткие меры) on Moscow’s spy games (синекдоха).

Далее представлены слова представителей американской разведки по данной ситуации:

“We’ve definitely been ignoring Russia for the last 15 years”; “They’ve just got so many bodies,” the first intelligence official said of the Russians. “It’s not about what we know [is happening]. It’s about what we don’t know.”; “There was a general feeling that this was not getting the attention it deserved”; “They are far more aggressive on counterintelligence issues in Russia than we are here” [56]

- **Тактика гиперболизации, преувеличения негатива.**

1) В статье "*Mosul and Aleppo: A Tale of Two Cities*" (Мосул и Алеппо: история двух городов). Автором была использована эмоционально окрещенная лексика, идиомы, синекдоха, узкоспециальные термины для нагнетания негативной атмосферы происходящего в городе Алеппо, а именно преувеличения негатива и обвинения России в убийстве огромного количества мирных жителей при помощи различных видов бомб без весомых доказательств.

It was a bizarre juxtaposition Monday afternoon: the Pentagon explaining (Синекдоха: автор подразумевает людей работающих в пентагоне) how it would try to ease the humanitarian crisis in Mosul while death rained down (идиома-пролиться, обрушиться) on innocent kids just to the west; Russian and Syrian aircraft are using every kind of bomb in their arsenals—incendiary bombs, thermobaric bombs, barrel bombs (узкоспециальные термины), and more— to kill civilians in Aleppo [57]

- **Тактика умалчивания или неопределенности (неуточненности) данных об источнике информации.**

1) В статье под названием "*Mosul and Aleppo: A Tale of Two Cities*" (Мосул и Алеппо: история двух городов) и взятую с сайта CNN, автор проводит сравнения между двумя городами, захваченными террористической группой ИГ. В статье Россия, обвиняется в убийстве и бомбардировке мирных жителей Алеппо, не смотря на «всемирные протесты». Причём информацию о действиях США при штурме Мосула автор предпочитает опустить и приводит слова представителя Пентагона о его «волнениях по поводу гуманитарного кризиса из-за военных действий».

The air force of Syrian President Bashar Assad, joined in recent months by Russian airpower under the command of Vladimir Putin, have routinely bombed civilian neighborhoods in Aleppo; Russia announced Monday that it would

suspend air strikes in the rebel-held eastern part of the city for eight hours Thursday after such an attack killed 10 children. [58]

- **Тактика одностороннего освещения того или иного события (явления); умолчание о фактах, которые могли бы поставить под сомнение оценочные высказывания об этом событии.**

1) “*How We Know Russia Shot Down MH17*” (Откуда нам известно, что Россия сбила рейс МН17).

Так как комиссия по расследованию данного случая не вынесла своего окончательного вердикта, то здесь автор статьи прибег к данной тактике и утвердительно заявляет об этом, без приведения каких-либо весомых доказательств. Автор в данном заголовке использовал фразеологизм, и интересный порядок слов, который формирует у аудитории нужную ассоциацию. Так же автором была использована синекдоха: под словом “*Russia shot down*”, он подразумевает отдельных людей, которые выполняли данное действие. Т.о. это делается для оказания на читателей определённого негативного подтекста, влияния на их умы. [59]

2) “*Russia’s meddling in the French election has backfired (идиома-обратный эффект) spectacularly”*

Автор без каких-либо на то оснований и доказательств, обвиняет Россию во вмешательстве во французские выборы президента. Автором была использована идиома несущая в себе военную коннотацию (взрыв, встречная вспышка и т.). Тем самым автор делает негативный акцент на то, что Россия всегда вмешивается в дела других стран, но и может получить ответный удар. Через это слово он даёт отрицательный намёк на более серьёзные последствия вмешательства. [60]

- **Тактика аргументативно недостаточных объяснений и оценок каких-либо фактов, событий, процессов, часто сочетающаяся с искажением действительного положения вещей**

1. В статье *"U.S. will leave 1987 missile treaty it signed with Russia"* (США прекратят ракетный договор 1987 года подписанный с Россией), говорится о том, что США хочет расторгнуть договор с Россией подписанный более 30 лет назад, обвиняя Россию в постоянном нарушении условий договора, без предоставления каких-либо весомых доказательств этих нарушений. Тем самым автор статьи намерено даёт ограниченное количество информации по данной ситуации ссылаясь только на слова Трампа, вырванные из контекста, тем самым искажая действительное положение вещей. Автор использует повторение негативно окрашенной лексики *"to violate"* в сочетании с идиомой, для усиления негативного эффекта.

The United States will abandon a nuclear weapons treaty it signed with Russia more than three decades ago.

"We either bury our head in the sand, or we take common sense action in response to Russia's flagrant disregard (эпитет- вопиющее пренебрежение) of the express terms of the INF treaty," Pompeo said from NATO headquarters. Автор использует данную идиому (зарыть голову в песок) совместно с отрицательным эпитетом для подчёркивания и усиления негативной коннотации в сторону России. Тем самым автор даёт понять читателям, что из-за вопиющего пренебрежения страны могут пострадать все.

"Russia has violated the agreement. They have been violating it for many years," Trump said in October. "And we're not going to let them violate a nuclear agreement and go out and do weapons and we're not allowed to."

"Our current situation, in which Russia continues to violate the treaty while we abide by the treaty, is untenable," she said. "Violations must have consequences."[61]

• **Тактика инверсии фактического положения вещей (перекладывания «с больной головы на здоровую»):**

1. *"What did Putin know and when did he know it?"* (Что было известно Путину и когда он это узнал?). Автор статьи обвиняет Россию не только в сокрытии информации о том, что сирийская армия использовала химическое оружие, а также в планировании и участии. Также автор заявляет, что сирийской армии не существует и всё что происходит в Сирии дело рук России. Автор использует негативно окрашенную лексику на военную тему для усиления отрицательного образа России и нагнетания ситуации. Использование вопроса в заголовке влечёт за собой быстрое привлечения внимания читателей, тем самым быстрый отрицательный эффект.

Russian air assets may have been over the site of the chemical attack when it occurred, and a Russian drone scouted a hospital treating the victims of the sarin attack just before it was bombed— possibly to destroy evidence of the attack; All this means that Russian forces likely knew about the sarin attack — the same way they have known about all the Syrian barrel bombs and chlorine attacks, and have been integrally involved in the planning and execution of the strategy of which those attacks were a part.

В конце данной статьи подчеркивается: *"The truth is: Russia is complicit in the use of sarin gas against civilians in Syria"* [62]

• **Тактика двойных стандартов в оценке действий одного порядка: то, что делается идеологически близкими, оценивается положительно, а то, что делается идеологическими оппонентами, — отрицательно:**

Автор, статей взятых с сайта CNN, Bloomberg использует негативно окрашенную лексику, тем самым формируя негативный образ России: Например:

1) В статье под названием: "*An invasion by any other name: the kremlin's dirty war* (синеждоха, эпитет) *in Ukraine*" (Вторжение под другим названием: грязная война Кремля в Украине). Автор использует синеждоху совместно с негативно окрашенным эпитетом. Также в самой статье присутствует негативно окрашенная лексика, олицетворение.

Weeks after the illegal annexation of Crimea; ...evidence suggests (олицетворение) that Russian military units were at the vanguard of every part of the battles that were occurring; ...the Russian military launched an assault against Novoazovsk.

Автор в данной статье не прибегает к объективному анализу фактов, а лишь пропускает их через призму «западной» точки зрения, заверяет что существуют какие-то «скрытые операции Кремля на украинской территории». [63]

2) Заголовок статьи: "*Russia threatens Ukraine over debt repayment*" (Россия угрожает Украине из-за невыплаченного долга). В заголовке и в самой статье автором использована синеждоха, негативно-окрашенная лексика.

But Russia is not cooperating; Russia's insistence on full repayment creates a tricky situation (эпитет) for Ukraine; However, fighting continues in parts of eastern Ukraine where pro-Russian forces have been fighting for control of the region.

В данной статье, автор представляет Украину «жертвой» в долговом конфликте с Россией, не смотря на фактические обязательства, акцентируя внимание на отсутствие сотрудничества со стороны России. [64]

Подводя итоги, необходимо отметить, что нами было исследовано 30 статей из американских информационных агентств. В данных статьях нами было выделено 100 языковых средств, таких как:

- Негативно окрашенная лексика (*loser, to kill civilians, massacre, annexation etc.*)
- Синекдоха (*the kremlin's dirty war, Russia escalates, Moscow's spy games etc.*)
- Гипербола (*Putin hates Clinton, Putin remains murderous Assad's accomplice after Syria chemical attack*)
- Идиомы (*Looks Too Good to Be True, backfired, crack down, death rained down etc.)*
- Эпитеты (*unethical means, flagrant disregard etc.*)
- Узкоспециальные термины (*incendiary bombs, thermo baric bombs, barrel bombs*)
- Метафора (*nefarious political actors, spy games etc.*)
- Ирония (*Russia's Economic Growth Looks Too Good to Be True, Putin is scrupulously polite and very frank_because he's not completely stupid*)
- Олицетворение (*Russia rumps up its military, evidence suggest*)
- Фразеологизмы (*international stage*)
- Сравнение (*Stopping Russia's football hooligans*)
- Антоним (*open and aggressive*)

Эти языковые средства чаще всего реализуют себя в таких тактиках как:

- тактика формирования негативно характеризующего подтекста;
- тактика навешивания ярлыков,
- тактика привлечения авторитетного источника преобладают над другими также широко используемыми тактиками.
- тактика использования иронии
- тактика нагнетания в тексте слов с негативным подтекстом

- тактика уничтожительно-ироничного преуменьшения
- тактика гиперболизации

Из выделенных ЯС, наибольший процент использования имеют: негативно окрашенная лексика, идиомы, синекдоха, узкоспециальная лексика. Таким образом, мы делаем вывод о том, что американские информационные агентства предпочитают доносить информацию до своего читателя прямыми высказываниями, используя при этом большое количество негативно-окрашенной лексики в сочетании с идиомами, которые имеют негативную коннотацию, подкрепляя всё это большим разнообразием узкоспециальной лексики на военную и террористическую темы.

Диаграмма 1



2.2. Россия

Далее мы рассмотрим статьи русскоязычных информационных агентств и проанализируем их с учётом языковых средств реализуемых в определённых тактиках.

- Тактика такой детализации отрицательной характеристики мишени в широком смысле (ситуации, события, чьих-либо действий и т.д.), которая создает иллюзию компетентности автора (авторов) этой характеристики и позволяет создать в тексте тональность осуждения (или по крайней мере – неприятия данного события или ситуации)

1) Статья, под названием *"Антонов заявил, что Бутину не стали бы судить в США, если бы она не была россиянкой"*. Название статьи уже несёт в себе негативный подтекст. Автор не использовал никаких негативных номинаций в заголовке данной статьи, но российскому читателю хорошо понятен вложенный контекст в данное предложение. Так как в статье идёт речь о русской девушке, обвинённой в незаконной работе иностранным агентом РФ в США. Данная информация не подтверждена. Из-за этого посол РФ, а далее и автор статьи, использовавший данные его высказывания, недовольны сложившимися обстоятельствами и тем самым привлекают читателя созданной в тексте тональностью осуждения. На протяжении всей статьи можно увидеть негативно окрашенную лексику: *"..Посол РФ в США Анатолий Антонов считает, что Мария Бутина не подверглась бы судебному преследованию в США, если бы не была гражданкой Российской Федерации.."*, *"..Этот сюжет исключительно политизированный, за ним ничего не стоит.."* , *"..если бы была другая национальность у Марии Бутиной"*, *то "ничего этого не было бы.."*. *"..Конечно, в отношении Марии творится, не побоюсь этого слова (устойчивое словосочетание), произвол.."*. Автор выделил именно эти слова, высказанные Антоновым для привлечения в первую очередь внимания читателя, для усиления негативного эффекта и

для создания в тексте тональность осуждения действий управленческих органов США.[65]

2) В заголовке статьи *"Посол России в США заявил, что Москва не даст втянуть себя (синекдоха: автор говорит о политических деятелях; олицетворение: автор приписывает столице РФ человеческие особенности) в затратную гонку вооружений (устойчивое словосочетание)." , автор использует некоторые языковые средства для усиления негативного контекста и для привлечения внимания читателя кричащим заголовком.*

Статья построена таким образом, чтобы осудить действия США. А именно в том, что они пытаются развязать ядерную войну, в которой как упоминает Антонов, посол РФ, победителей не может быть. Автор, приводя слова посла РФ Антонова, который в свою очередь приводит такие аргументы на действия США как, то что якобы США пытаются подогреть интерес России в размещении ракет средней и малой дальности в Европе и других регионах мира.

"..Россия не позволит втянуть себя (синекдоха)в затратную гонку вооружений и не заинтересована в эскалации напряженности в мире." Автор в данном высказывании использовал негативно окрашенную лексику и такой ЯП как синекдоха.

Также для придания большей окраски осуждения автор привёл интересную статистику с добавлением риторического вопроса в конце для придания негативного эффекта: *"... согласно отчету генсека НАТО, страны НАТО в 2018 году потратили на оборону почти один \$1 трлн. Из \$987,5 млрд европейские государства - члены альянса потратили \$281,7 млрд, США - \$684,4 млрд. Таким образом, военный бюджет альянса более чем в 20 раз превысил оборонные расходы России (порядка \$46 млрд)...". "Цифры говорят сами за себя, не так ли?". (риторических вопрос) [66]*

- **Тактика использования иронии, сарказма и оскорбительных номинаций, иногда пронизывающих весь текст наряду с отрицательно оценочными характеристиками.**

1) В данной статье под названием: " *Трамп объявил войну нефтяному рынку и российскому бюджету: удар нанесен*" указана оценка действиям Д.Трампа. Статья взята с сайта РИА Новости. Трамп высказывает своё недовольство по поводу цен на нефть, в социальную сеть Твиттер, без каких либо реальных действий. Автор иронично заметил, что ("*...президент Трамп начал матч по перетягиванию каната и сразу же проиграл первый раунд нефтяному рынку..(сравнение)*", "*Насчет проигранного первого раунда трудно спорить: влияние президентского твита (эпитет) на нефтяной рынок оказалось обратно ожидаемому. По большому счету, для американского президента, который привык к возможности "двигать" свои рынки в любом нужном направлении с помощью нескольких слов, сказанных в сети или по ТВ, реакция игроков нефтяной площадки (метафора) унижительна, ибо намекает, что цена на нефть находится вне сферы контроля Белого дома.*").

Автор использует негативно окрашенную лексику(унижительно,проиграл), ироничные высказывания (привык двигать свои рынки), фразеологизмы (начал матч по перетягиванию каната, оказалось обратно ожидаемому), идиомы, сравнение. Это видно из примеров выше. Использование синекдохи (проиграл первый раунд нефтяному рынку), метафора (игроки нефтяной площадки), вводное слово (по большому счёту) Весь текст построен на ироничных высказываниях автора. Также автор построил текст статьи так, как будто читатель находится на футбольном матче, и автор является как бы комментатором всего происходящего. Все это сделано для привлечения внимания аудитории, а именно читателей и также для приуменьшения значимости мишени и неосведомлённости в делах, в данном контексте действия Д.Трампа.

Так же, здесь прослеживаются нотки ироничной критики президента о его неумении руководить страной.

("...Проблема Вашингтона в том, что следующие шаги, необходимые для реализации геополитической стратегии Трампа и особенно "ястребов" из его окружения, приведут к тому, что цены на нефть, скорее всего, перейдут с уровней, которые "вызывают дискомфорт", на уровни, ведущие к серьезным экономическим проблемам. Задачу, стоящую перед руководством США, можно грубо сформулировать следующим образом: "Как воевать с Ираном и при этом не дать России заработать?" Перед американским президентом во весь рост встает дедлайн..... ").

Автор использует аллегорию (ястребы из его окружения), фразеологизм(во весь рост), риторический вопрос с элементами иронии. [67]

2) Данная статья под названием "Дым над водой, или Как США пугают себя Россией" вся пронизана иронией автора. При её прочтении создаётся впечатление, что автор, не долго думая, решил написать ответную статью на прочтённый им доклад спецпрокурора США Роберта Мюллера о вмешательстве России в американские выборы. Автор статьи не использует негативно окрашенную лексику напрямую, он прячет её за ироничными высказываниями. Это можно наблюдать с самого начала, а именно в заголовке статьи уже прослеживается ироничная издёвка над США. Интересное название статьи , "Дым над водой", существует аналогичное название песни британской рок-группы Deep Purple- Smoke on the Water, и может быть автор решил как то совместить данные события с песней для большего привлечения внимания читателей?

"...Внутренний политический хаос и невидимая война (оксюморон)– это еще не все, что следует ждать США от России. Главное – уже готовящийся в Москве подкоп под президентскую гонку (метафора) 2020 года... Бдительная американская разведка (ирония) наворотила с три

короба (фразеологизм-солгать, приврать, приувеличить) и, главное, на пустом месте ...(фразеологизм). Как видно из примера, всё высказывание содержит иронию, также тут присутствуют фразеологизм, метафора.

Далее автор уже проходимся своим язвительным умом и по бывшему главе резидентуры ЦРУ Стивену Холлу и по Р. Мюллеру.

"...Там было слишком много дыма, чтобы не быть огню". Это он про надуманный повод(эпитет) для антироссийского и антитрамповского расследования.(эпитет) Вот только забыл Стивен Холл, что дым без огня бывает. Достаточно иметь дым-машину, работающую на спецрастворе: задымит – мало не покажется (фразеологизм- будет неприятно) Было бы желание ее включить, а дальше выбирай любой эффект – напустить туману (фразеологизм -запутывать, вносить неясность) или навести тень на плетень... (фразеологизм- намерено запутывать, делать неясным что-либо).

В статье автор использовал много жаргонизмов : довыжимались, на погибель, вымученный, а то как бы не коротнуло (короткое замыкание). [68]

3) В громком заголовке статьи *"Или я, или Путин": США собираются заняться Украиной*", автор рассказывает о специфике выборов 2020 года в США и кандидатах в них. Автор использует иронию, где то даже прослеживается издёвка, чтобы показать своё отношение как к данному событию, так и к политическим деятелям (перебирание грязного белья кандидатов в президенты для потехи публики, в данном случае читателей данного информационного агентства).Используя иронию, автор привнес в текст нотку лёгкой забавы, чтобы читатель мог немного отдохнуть от серьёзных новостей, но и узнать какое будущее ждёт Америку и как оно повлияет на Россию. В статье были использованы такие языковые средства как: ирония, синекдоха, устойчивое словосочетание, метафора, фразеологизм, эпитет, термин, идиома.

Президентские выборы в США 2020 года будут в своем роде (фразеологизм) уникальными, проходя под знаком (устойчивое словосочетание) легкого привкуса фирменного украинского политического безумия (метафора). Оба главных кандидата будут обвинять друг друга в работе на Кремль (синекдоха), а лозунг "или я, или Путин" — станет едва ли не главным политическим месседжем.

Более того (вводное слово): история украинской авантюры (эпитет) Вашингтона станет важным источником компромата как минимум на одного из ведущих кандидатов, и это будет большой подарок для российской внешней политики, ибо благодаря американским внутривнутриполитическим разборкам весь мир получит возможность вплотную познакомиться с грязным бельем (идиома- выносить личные дела на показ всем) организаторов "цветных революций". (термин, устойчивое словосочетание- смена правящих режимов, осуществляемая с преимущественным использованием методов ненасильственной политической борьбы (обычно массовых уличных акций протеста)).

Далее автор уже конкретно описывает личные дела кандидатов используя такие ЯС как: вводные слова, эпитеты, устойчивые словосочетания, термин, фразеологизмы.

"При этом(вводное слово) у Байдена есть очень неплохие шансы выиграть праймериз, ибо, во-первых,(вводные слова) он сам — насквозь системный политик (эпитет), а значит, его, скорее всего,(вводные слова) поддержит то самое "глубинное государство"(устойчивое словосочетание, термин- скоординированная группа государственных служащих, влияющих на государственную политику без оглядки на демократически избранное руководство),... впрочем(вводное слово), не стоит доверять как истине в последней инстанции...(фразеологизм- что-то непоколебимое), ..Как критики, так и сторонники демократического кандидата утверждают, что за его успехами и провалами стоит российское влияние или даже настоящий заговор с участием Кремля.

Например, "руку Кремля"(синекдоха), точнее "российскую кампанию по дезинформации и влиянию на выборы", ... реакция не заставила себя долго ждать (фразеологизм): во всем обвинили Россию... И тут бесполезно говорить (устойчивое словосочетание) каких-то доказательствах...Демонстративная уверенность некоторых американских политиков и журналистов в том, что в США был гражданский мир и благолепное взаимопонимание ровно до момента, когда "русские тролли"(метафора) открыли для себя доступ к фейсбуку и научили американцев расизму и презрению к политическим оппонентам, не может вызвать ничего, кроме улыбки. К сожалению,(вводное слово) аргументированно спорить с этой позицией внутри США тоже нельзя — ибо спорящий будет немедленно записан в агенты КГБ. (ирония)

"...будет считаться таким страшным пятном на биографии, что отмыться от него станет возможно только через принятие каких-то совершенно безумных санкций против России.....был бы просто счастлив сразиться с Байденом на выборах... ..смело делать ставку на..."
(фразеологизмы)[69]

4) США нашли тройку тираний у себя под боком. И теперь "гонят" ее к России. В данной статье автор сильно высмеивает политические действия США, а именно Д. Трампа, используя такое ЯС как ирония. Также в его речи присутствуют: синекдоха, эпитет, фразеологизм, негативно окрашенная лексика, просторечие, сравнение, вводные слова, метафора, риторический вопрос.

США собираются всерьез взяться за Кубу, Венесуэлу и Никарагуа.(синекдоха) И избавить эти страны от тирании. Странно, что команда Трампа не боится новых обвинений в сговоре с Москвой. Ведь играя с соседями на обострение, Вашингтон объективно усиливает позиции Москвы в регионе.

Мир устроен не так, неправильно. Вокруг одни враги и опасности. Это как раз сугубо американская ключевая доминанта (эпитет) текущего момента. Дональду Трампу и его команде не нравится буквально все вокруг. И усиливающиеся геополитические конкуренты, и "нахлебница-Европа" (эпитет)..Ну не такие они, как хотелось бы Вашингтону, хоть ты тресни.(фразеологизм) А тут еще целая колонна мигрантов из соседних стран шествует в направлении США (ирония) в поисках лучшей жизни. Впрочем, президент уже пообещал встретить их войсками. (ирония)

На фоне этой локальной, но показательной истории развивается гораздо более долгосрочная и в известном смысле эпическая "сага" (ирония) в отношениях США с близлежащими странами. Им грозит продолжение и даже усиление многолетней и системной конфронтации (эпитет). Вашингтон ввел новые санкции против Венесуэлы. И подготовил аналогичные меры для Кубы. Не мудрствуя лукаво, (просторечие) Трамп уже подписал указ о продлении действия торгово-экономического эмбарго в отношении Гаваны на год. Таким образом, пересмотр политического наследия Барака Обамы, с трудом добившегося прорыва в американо-кубинских отношениях, продолжается: тут нынешний глава Белого дома ведет себя последовательно. Этого у него не отнять.

Но подобная ревизия (сравнение) станет Америке боком. (фразеологизм) По сути, Трамп, понимая это или нет, толкает Гавану в объятия Москвы. В прямом, а не фигуральном смысле. Стороны готовы к наращиванию военно-технического и экономического сотрудничества.

Он заклеймил Кубу, Венесуэлу и Никарагуа, назвав их "тройкой тираний" и "треугольником террора", (метафора) который является источником страдания множества человек и, по его словам, "грязной колыбелью (метафора) коммунизма в Западном полушарии". Возрастной советник Трампа – большой любитель ретро-риторики времен холодной войны – также добавил, что тирания на Кубе, в Венесуэле и Никарагуа

не продлится вечно, а США продолжат давление на эти страны. Заявления, надо сказать, небылицы для лица столь высокого статуса. (ирония)

Какую тиранию он нашел на Кубе? (Риторический вопрос) Да и Николас Мадуро в Венесуэле, по сравнению с ненавистным некогда в США Уго Чавесом, на роль тирана явно не тянет. Молва гласит, (просторечие) что Франклин Рузвельт именно про этого "замечательного джентльмена" как-то сказал: "Это – сукин сын, но это наш сукин сын". Так что о деспотах – реальных, а не мнимых – в Вашингтоне лучше не вспоминать.

..автоматически попадает в категорию врагов, а иногда и палачей, душителей свободы.(метафора) В сухом итоге (эпитет) можно увидеть...период "здорового изоляционизма" должен наступить вслед за тем, как Вашингтон реформатирует мир по своему разумению.(сравнение) Но дров на этом пути можно наломать изрядно.(фразеологизм-оплошать, совершить много ошибок) Потерять друзей, зато получить новых врагов. И "новых старых" (антонимы) врагов тоже.[70]

• Тактика нагнетания негативных оценок мишени, содержащихся в высказываниях сторонних лиц или СМИ, что создает иллюзию объективности.

1)Данную тактику подтверждает статья под названием "Захарова заявила, что США стараются посеять панику и страх в Венесуэле" В ней говорится о том, что официальный представитель МИД России М. Захарова выразила своё мнение по поводу действий США в Венесуэле и о том, что жизнь народа страны из-за этих действий ухудшается. Автор использовал высказывания стороннего лица, М. Захаровой. В статье были использована негативно окрашенная лексика на тематику преступности (запугивание, шантаж, угрозы, посеять панику, страх, ощущение тревоги), эпитеты, вводные слова, инверсия.

" Действия США в отношении Венесуэлы направлены на деморализацию граждан этой страны с помощью агрессивной риторики (эпитет)". "Мы видим (вводное слово), как жизнь венесуэльского народа ухудшается (инверсия), в том числе и в первую очередь (вводные слова) из-за действий США. "Это агрессивная риторика, это прямое запугивание, шантаж и угрозы. "...желание посеять панику, страх, ощущение такой колоссальной тревоги (эпитет) и предательства для того, чтобы деморализовать венесуэльцев".

В статье данная тактика была применена для нагнетания негативных оценок в сторону США, путём использования слов представителя МИД России М. Захаровой, вырванных из контекста всего разговора. [71]

2) Данная тактика также прослеживается и в следующей статье, под названием "Косачев: США ведут циничную политику, призывая Россию не вмешиваться в события в Венесуэле". Автор использовал мнение главы комитета Совета Федерации по международным делам К. Косачёва, чтобы показаться более объективным и привлечь тем самым больше читателей статьи. В данной статье обсуждается обращение американской стороны к России с призывом не вмешиваться в ситуацию в Венесуэле. В высказывании содержится негативная оценка действий США, тем самым присутствует негативно-окрашенная лексика. Также автор использовал инверсию и вводные слова, эпитеты в своём высказывании, для привлечения внимания читателя.

"...Иначе как (вводное слово) политикой совершенно циничной и беспардонной (инверсия- совершенно циничной и беспардонной политикой, эпитеты), ниже плинтуса (образное выражение- ниже нормы) и вне международного права, равно как и (вводное слово) за пределами элементарных человеческих приличий..."(эпитет)[72]

3) В статье под названием "Американист сравнил фейки о России в США с "воровством кошельков", автор предлагает читателю посмотреть список самых запоминающиеся фейковых новостей о вмешательстве РФ в выборы 2016 в американских СМИ, а для большей аргументативности он добавляет комментарии американиста Д. Михеева (он ведёт рубрику об Америке в РиаНовостях). В данных высказываниях много негативно окрашенной лексики, также автор использовал такие ЯЗ как эпитеты, синекдоху, метафору, вводные слова. Автор интересно переплетает слова архаизмы и слова жаргонизмы в слоём лексиконе, что создаёт двусмысленное впечатление.

"...высказал мнение, что обвинения в адрес России (синекдоха)с самого начала были нацелены на то, чтобы отвлечь внимание от недостойного поведения руководства Демократической партии в предвыборный период", "...Они просто обязаны были свалить (жаргон)все свои проблемы на якобы внешнее вмешательство...", "..команда Хиллари "ворует кошельки". Причем у своих. После этого воры поднимают страшный шум (эпитет) , крича, что их переписку якобы взломали "русские хакеры". А про украденные кошельки – молчат, это, дескать (вводное слово, архаизм), неважно...", "...Они теперь, чтобы скрыть свою старую ложь, вынуждены лгать еще и еще. А чтобы опять-таки (вводное слово) отвлечь от этого внимание, выдвигают все новые обвинения в адрес России. Причем (вводное слово) все эти обвинения уже не имеют никакого отношения к выборам. Все это – чтобы затуманить мозги простых людей и скрыть свою грязную политическую кухню..." (эпитет- автор подчёркивает особенность политической деятельности, метафора-автор сравнивает деятельность политиков с кухней) [73]

• **Тактика нагнетания в тексте слов, обозначающих негативные явления, поступки и т.д. или обладающих негативной коннотацией, для соответствующей характеристики мишени.**

1) В статье *"Политолог: "дыхание" США ощущается не только в Венесуэле"*, автор выражает своё мнение по поводу нынешних событиях, происходящих в Венесуэле, а именно разговор глав внешнеполитических ведомств РФ и Венесуэлы о том что Венесуэла призывает США к диалогу и уважению международных прав. Для выражения своего мнения, автор использует такие ЯС как:

"Сам подход: готовы ли США (синекдоха) к диалогу для решения венесуэльского кризиса – он, конечно, не к этой администрации (Соединенных Штатов – ред.). Мы уже многократно могли убедиться в этом на других примерах. В мире есть несколько горячих "фронтов" (фразеологизм), на которых ощущается "дыхание" Вашингтона (метафора). Помимо Венесуэлы это Сирия, Украина и так далее. И по всем этим направлениям США не демонстрируют желания сесть за стол переговоров (фразеологизм) и искать какой-либо компромисс..."

"Администрация Дональда Трампа оказалась поразительно недееспособной (синекдоха) на международной арене (устойчивое словосочетание). Очень много пиар-кампаний, "демонстрации мускулов" (фразеологизм- демонстрация военной мощи)....[74]

2) *Американист: в Латинской Америке США столкнутся с "крепкими орешками" (сравнение).* Автор в заголовке использовал сравнение, чтобы описать и подчеркнуть мощь России и Кубы в противостоянии с США. Это было сделано для усиления воздействующего эффекта на читателя.

В самой статье идёт речь о том что если США удастся свергнуть нынешнего президента Венесуэлы, то для Д. Трампа это будет большим успехом в преддверии выборов 2020 года. Но вмешательство России может помешать этому. Автор данной статьи высказывает своё мнение на высказывание другого американского обозревателя "The Wall Street Journal" Уолтера Рассела Мида. Автор использовал негативно окрашенную

лексику, фразеологизмы , устойчивые словосочетания, синекдоху, олицетворение,

"...поддержка венесуэльского лидера со стороны России может сорвать эти планы.(фразеологизм)

Трамп, считает, что все неугодные ему правительства в Западном полушарии поддерживают Венесуэлу. Поэтому новым шагом в процессе "свержения" Мадуро стало давление на Кубу, которая, по версии США, оказывает серьезную поддержку Каракасу.

...вслед за крахом экономики (устойчивое словосочетание) Венесуэлы может последовать и катастрофа режима на Кубе. При таком развитии событий Трампу выпадет "исторический шанс", (устойчивое словосочетание) поскольку двойной успех существенно поднимет рейтинги Трампа в преддверии выборов.

Однако, Россия не даст США (синекдоха) так просто давить на Венесуэлу и Кубу, при этом и вовсе может повториться "сирийский сценарий",(устойчивое словосочетание) а Москва снова "унизит" Вашингтон. (синекдоха)."...До этого были разные псевдопобеды вроде гипотетической победы США над ИГ или последней встречи с (лидером КНДР), которая заранее позиционировалась как "сделка" века, а кончилась фактически ничем. Переворот в Венесуэле был бы воспринят в США как проявление "принципа домино" (фразеологизм -распространение по цепочке) ...Куба для США – это "крепкий орешек" (сравнение).*

Ультиматумы Вашингтона (олицетворение, синекдоха) странам Латинской Америки будут только отталкивать жителей региона от США.

"В Латинской Америке видят, что те же Россия и Китай проявляют интерес к их континенту и делают вывод, что они не "брошены" на произвол (фразеологизм) США, что они больше не "задний двор"(метафора) Соединенных Штатов..." [75]

- **Тактика привлечения авторитетного источника (известного ученого, государственного деятеля, артиста, писателя и т.д.) для подтверждения правоты своей позиции.**

1) В данной статье под названием *"США продолжают подготовку террористов ИГИЛ в зоне сирийского Ат-Танфа"*, взятой с сайта "Федеральное Агентство Новостей, хорошо продемонстрирована данная тактика. Автор статьи умело подобрал достаточно противоречивый заголовок, чтобы создать нужный негативный подтекст и привлечь аудиторию. А для подтверждения правоты своего достаточно резкого негативного заявления он (автор) привлёк авторитетный источник. . В статье использовано много негативной лексики Например: В начале статьи автор ссылается на какой-то непонятный источник, называемый "информаторами", который предоставил столь интересную информацию (*"...американские инструкторы продолжают обучение порядка 900 боевиков на военной базе США «Ат-Танф» неподалеку от лагеря беженцев «Эр-Рукбан» на юге Сирии. Они относятся к формированиям «Восточные львы» («Джейш Усуд Аш-Шаркия»...)*) Далее автор утверждает, что США находятся в Сирии не для решения проблемы, а на оборот, для вербовки сирийских боевиков для дальнейшего их применения в лице террористов. Например: К подтверждению этого, автор, ссылается на авторитетный источник, в лице члена экспертного совета «Офицеров России», доцента кафедры политологии и социологии РЭУ им. Г. В. Плеханова А. Перенджиева, который утверждает, что американцы (*"...во-первых, продолжают создавать террористические группировки, а во-вторых, стремятся укрепить бандподполье на территории Сирии, а может быть, на территории всего Ближнего Востока, включая Ирак. Возможно, они намерены перебросить террористов в другие государства..."*), (*"...по сути США осуществляют геноцид сирийского народа..."*), (*"... Сирия сейчас для США — это идеальное место для подготовки террористов..."*), *... они могут потренироваться на*

заложниках в плане совершения террористических актов..", "...Задача Соединенных Штатов — дестабилизировать ситуацию в Сирии, укрепить бандподполье, терроризировать население и поддерживать группировки, которые ведут боевые действия против сирийской армии..". На протяжении всё статьи мы видим большое количество негативно окрашенной лексики преимущественно на военную тему, узкоспециальные термины. Например: (бедуинский спецназ, группировки, банда, боевики, террористы, заложники, диверсионная подготовка, информатор, смертник, подрывник, самодельные взрывные устройства, вербовать, геноцид), также мы можем видеть синонимы (стремятся, намереваются), вводные слова (во-первых, во-вторых, по сути, возможно), союзы (сочинительные а, на, и; подчинительные может быть) [76].

• **Тактика одностороннего освещения того или иного события (явления); умолчание о фактах, которые могли бы поставить под сомнение оценочные высказывания об этом событии.**

1) Примером служить сознательное опущение и упоминание отдельных фактов при переводе. Статья под названием «Обама: Путин вежлив, честен и пунктуален»(бессоюзие), взятая с новостного сайта " Известия". Интерес представляет следующий мини-контекст переведенной речи бывшего Президента США: «*Правда в том, что на наших встречах Путин скрупулезно вежлив, предельно честен (бессоюзие, гипербола). Переговоры с ним проходят в деловом ключе» (олицетворение: переговоры проходят) , — рассказал Обама, пошутив, что «Путин никогда не заставляет его ждать два часа, как это иногда происходит с другими». По его мнению, президент РФ уделяет отношениям с США больше внимания, чем кажется американцам.*

В оригинале это же высказывание приобретает уже иной оттенок: “*The truth is, actually, Putin, in all of our meetings, is scrupulously polite, very frank.*

Our meetings are very businesslike. He never keeps me waiting two hours like he does a bunch of these other folks.” Obama said that Putin believes his relationship with the U.S. is more important than Americans tend to think. “He’s constantly interested in being seen as our peer and as working with us, because he’s not completely stupid”.

Автор несмотря на довольно точный перевод допустил две грубых ошибки, использовав прием эмфатизации, добавив деепричастие «пошутив», автор исказил смысл предложения, сделав его несерьезным. Вторая ошибка заключается в том, что при переводе была опущена фраза “*because he’s not completely stupid*”, что в данном контексте значит примерно «не совсем же он глупый».

С учетом этих моментов получается следующий перевод: *«Правда в том, что на наших встречах Путин скрупулезно вежлив, предельно честен. Переговоры с ним проходят в деловом ключе. Путин никогда не заставляет ждать два часа, как это иногда происходит с некоторыми». По его мнению, президент РФ уделяет отношениям с США больше внимания, чем кажется американцам. «Он прямо заинтересован, чтобы мы расценивали его как своего партнера, и рассчитывает на совместную работу с нами, потому что не глупый же он совсем...».* Взятая из контекста шутка при применении приема нейтрализации также становится орудием воздействия на умы читателей, так как подается на полном серьезе. [77]

- **Тактика аргументативно недостаточных объяснений и оценок каких-либо фактов, событий, процессов, часто сочетающаяся с искажением действительного положения вещей.**

1) В статье, под названием "Глава Минэнерго США назвал российский газ "дешевым, но ненадежным", автор вырвал из контекста слова министра энергетики США Рика Перри и построил его высказывание так, чтобы

произвести определённую негативную оценку. Недостаточное изложение фактов и полного интервью производит отрицательный эффект о США на читателей, чего и хочет добиться автор данной статьи. В статье говорится о том, что США выступают против строительства газопровода СП-2 и тем самым Р. Перри даёт по этому поводу комментарий:

"Если вас волнует только дешевизна покупки, тогда не покупайте, например, Mercedes; покупайте дешевый, но ненадежный продукт. Если вы спросите наших друзей на Украине, то они вам могут сказать, что надежности и доступности там нет"

Автор в тексте использовал такой ЯП как синекдоха ("... США выступают против строительства газопровода "Северный поток - 2", который, по мнению Вашингтона, усилит влияние России...., Вашингтон неоднократно грозил ввести санкции ... ,...По мнению российских властей "- автор имеет ввиду политиков)[78]

• **Тактика двойных стандартов в оценке действий одного порядка: то, что делается идеологически близкими, оценивается положительно, а то, что делается идеологическими оппонентами, – отрицательно:**

1) В статье под названием "Майк Помпео: Россия вторглась на Украину, чтобы забрать газ" , взятая с сайта Газета.ru. Хорошо показана данная тактика, так как в ней, автор, противопоставляет 2 противоположным мнения по данному заявлению, госсекретаря США Майка Помпео, который обвиняет Россию в том, что она вторглась на Украину, чтобы заполучить её газ и нефть, а также в том, что РФ не даёт задействовать Украине её собственные энергоресурсы, и что это всё делается Россией для того, чтобы оказывать политическое давление на Украину. Высказывания Помпео считаются идеологически отрицательными для России тем самым автор

приводит мнения двух оппонентов со стороны России, такие как (Член комитета Государственной думы по международным делам Антон Морозов и Пресс-секретарь президента России Дмитрий Песков), которые дают весомые опровержения словам госсекретаря США. Автор использует негативно окрашенную лексику иногда с элементами иронии при цитировании приведённых выше политиков, чтобы показать неосведомлённость американских политиков по данному вопросу. Так например слова А. Морозова: ("*...из Вашингтона «не видна» ситуация в России и на Украине...*", «С точки зрения (фразеологизм) затрат американская бизнес-схема неуклюжая (олицетворение), гораздо проще европейцам закупать качественный российский газ, который поставляется своевременно и в нужных объемах». Американцы, по мнению депутата, продвигают свой «шкурный интерес»(метафора). Пресс-секретарь президента России Дмитрий Песков назвал попытки помешать строительству газопровода всеми правдами и неправдами (фразеологизм) «камуфлированием недобросовестной конкуренции»). (олицетворение)

Таким образом, мы видим 2 взгляда на одну и ту же ситуацию а именно то что было выгодно преподнести американской аудитории было сказано их госсекретарём Майком Помпео, при этом он умышленно опустил множество неоспоримых фактов в доказательство России, тем самым преподнеся всё в идеологически близком ключе по отношению к своей стране. Он также использовал негативно окрашенную лексику, которую мы можем наблюдать как в заголовке статьи так и на протяжении всего текста данной статьи.[79]

2) Аналогичным примером тактики двойных стандартов может служить статья под названием "*Кому достанутся миллиарды, которые Трамп выбивает на борьбу с «русскими троллями»(сравнение)*", взятая с сайта РИА Новости. Автор использует негативно окрашенную лексику: для оказания на аудиторию определенного эффекта, а именно эффекта идеологически отрицательного, для нагнетания ещё большего

отрицательного отношения русскоязычных читателей к президенту США и Америки в целом. В ней автор говорит о президенте США Дональде Трампе, который представил проект бюджета на 2020 год под названием "Бюджет для лучшей Америки". В нём Трамп сообщает о действиях, направленные на «сдерживание» России, в первую очередь в военном плане.

Американский президент ("*...просит выделить 9,6 миллиарда долларов на операции киберкомандования США (US Cyber Command Пентагона), недавно растрুবившему о проведении во время промежуточных американских выборов в 2018 году операции против российского «Агентства интернет-исследований», которое в США называют не иначе как «фабрика троллей».*)

Далее автор приводит мнение гендиректора ФАН Евгения Зубарева по поводу данной ситуации, который опровергает выше сказанные слова Пентагона, с чётко прослеживающимися нотками иронии в словах: ("*... за этот детский лепет (фразеологизм) Пентагона, на который ушли миллиарды долларов американских налогоплательщиков, в идеале следовало бы уволить всех руководителей и так называемых специалистов этого подразделения военного ведомства США...«.. удивляет сам факт миллиардных затрат Пентагона на подобные преступные действия», "*...Именно на эти цели Трамп просит дополнительные 9,6 миллиарда долларов — и эти деньги также будут выброшены на ветер (фразеологизм). Пентагон потратил (синекдоха, олицетворение) массу денег на шар ...Но все это чушь и ложь....*")*

Автор на протяжении всей статьи использует огромное количество негативных номинаций, чтобы таким способом спровоцировать перманентное негативное отношение к президенту США. Например он использует слова ещё одного авторитетного источника, а именно профессора МГУ, доктора политических наук Андрея Манойло, который в свою очередь

не лестно отзывается о президенте, используя негативную лексику (сравнение) сказанную президентом Трампом (в описании "русский человек-тролль-баран) , для усиления эффекта: ("*...Разговоры про «русских троллей», которые якобы «ходят стадами(сравнение) и отравляют всем жизнь», — это только повод...*"), ("*..Он охотно пользуется бюджетом Пентагона (сенекдоха), считая его самым надежным. А затем эти деньги пойдут в агентство по противодействию иностранной пропаганде и дезинформации, которое борется с Россией , и на которое [экс-госсекретарь США] Рекс Тиллерсон незадолго до своей отставки выделил 300 миллионов. Эти деньги шли на противодействие так называемой «российской пропаганде»), ("*...дополнительные 9,6 миллиарда с удовольствием распилят и поделят (фразеологизм), а заодно выделяют примерно полтора миллиона на борьбу с «троллями»(сенекдоха). Так что держитесь, запасайтесь пустырником и валерьянкой (фразеологизм). Ничего более сильного вам не понадобится, чтобы пережить их детские «кибератаки»...*"), ("*... Это финансовая афера, причем внутриамериканская финансовая афера, как и все акции, проводящиеся под предлогом мифической «российской угрозы», под которую из конгресса выжимают деньги американских налогоплательщиков, считает эксперт. На самом деле эти деньги идут (олицетворение) на провальные операции, выполненные на детском уровне, и на пиар Пентагона...*").*

Как видно из примеров слово "тролль","кибератаки" были использованы многократно. Это делалось для того чтобы у читателя на подкорке отпечаталось негативное отношение как к президенту так и к Америке в целом. [60]

3) Также можно наблюдать процессы эвфемизации и деэвфемизации в статьях различных американских и русскоязычных газет. Это можно наблюдать на примерах разных трактовок одного и того же явления сторонами противоборства: «По его [пресс-секретаря] словам, хотя Путин

в этом году и не смог присутствовать на праздновании годовщины воссоединения Крыма с Россией...»), «Сегодня по всей стране и, конечно же, в Крыму отмечают годовщину воссоединения полуострова с Россией». “Marine Le Pen insists Russian annexation of Crimea is totally legitimate” (Марин Ле Пен утверждает, что аннексия Крыма была абсолютно законной). “Weeks after the illegal annexation of Crimea, armed militants began to capture police stations and government buildings in various towns and cities across the Donbass region of southeastern Ukraine” (Спустя несколько недель после аннексии Крыма Россией, вооружённые ополченцы приступили к захвату отделов милиции и государственных учреждений в некоторых городах Донбасса) [61].

«Воссоединение» и «аннексия» (антонимы) несут в себе противоположную коннотацию. В первом случае подчеркивается положительное отношение к явлению и его добровольный характер, а во втором – термин означает незаконный и/или насильственный захват территории.

Рассмотрим еще один пример: «Ополченцы могут захватить весь Донбасс», “Ukraine accuses pro-Russia rebels of breaking truce” (Украина обвинила пророссийских повстанцев в нарушении перемирия), “Fighting in eastern Ukraine between pro-Russian rebels and Ukrainian armed forces is escalating, officials have warned” (На востоке Украины происходит эскалация военных действий между пророссийскими повстанцами и военными силами Украины (синекурова), предупреждают власти).

На примерах выше можно увидеть такую же ситуацию. Согласно толковому словарю Ожегова С.: «ОПОЛЧЕНИЕ, -я, ср. 1. Военное формирование, создаваемое в помощь действующей армии, преимущ. на добровольных началах» (Ожегов, 1999). Подчеркиваются добровольность и поддержка среди населения. Слово “Rebel”, согласно Оксфордскому словарю, имеет уже другую коннотацию: “A person who rises in opposition or

armed resistance against an established government or leader” (Человек, который становится в оппозицию или участвует в вооруженном сопротивлении против действующего правительства или лидера) [62].

Из примеров выше, хорошо просматривается данная тактика двойных стандартов. С той точки как определённое высказывание или событие или факт идеологически близки определённой стране. Оттуда и исходит как данная страна преподносит те или иные факты аудитории, чтобы произвести определённый эффект на неё.

Подводя итоги, необходимо отметить, что нами было проанализировано 30 статей взятых из базы русскоязычных информационных агентств. В них нами было выделено 150 языковых средств таких как:

- Синекдоха (*рука Кремля, Москва не даст втянуть себя, по мнению Вашингтона, Администрация оказалась поразительно недееспособной*)
- Ирония (*Впрочем, президент уже пообещал встретить их войсками, бдительная американская разведка наворотила с три короба и т.д.*)
- Олицетворение (*бизнес-схема неуклюжая, переговоры проходят*)
- Сравнение (*русские тролли, крепкий орешек, ходят стадом, Вашингтон переформатирует мир*)
- Фразеологизмы (*на пустом месте, наворотить с три короба, навести тень на плетень, истина в последней инстанции и т.д.*)
- Метафора (*политическое безумие, шкурный интерес, задний двор*)
- Негативно окрашенная лексика (*вторглась, аннексия, вооружение, тройка тираний*)
- Вводные слова (*во-первых, во-вторых, более того, при этом*)

- Эпитеты (*системный политик, агрессивная риторика, надуманный повод*)
- Риторический вопрос (*Цифры говорят сами за себя, не так ли?*)
- Жаргонизмы (*довыжимались, на погибель, а то как бы не коротнуло, свалить*)
- Узкоспециальные термины (*спецназ, террорист, боевик, геноцид, вербовать, смертник*)
- Идиомы (*познакомиться с грязным бельём*)
- Просторечия (*молва гласит, не мудрствуя лукаво*)
- Инверсия
- Гипербола (*Путин скрупулёзно вежлив, предельно честен,*
- Оксюморон (*Невидимая война*)
- Аллегория (*ястребы из его окружения*)

Данные языковые средства чаще всего встречаются в таких тактиках как:

- тактика использования иронии;
- тактика нагнетания негативных оценок мишени;
- тактика двойных стандартов в оценке действий одного порядка превалируют над всеми другими использующимися тактиками.
- тактика аргументативно недостаточных объяснений
- тактика детализации отрицательных характеристик.
- тактика нагнетания в тексте слов обозначающих негативные явления.

Из всего количества выделенных ЯС, наибольший процент употребления имеют: ирония, фразеологизмы, негативно окрашенная лексика, синекдоха, эпитет, узкоспециальные термины. Из этого мы можем сделать вывод о том, что российские информационные агентства

предпочитают преподнести информацию до читателя завуалировано через фразеологизмы и ироничные высказывания, которые всегда несут в себе определённый подтекст негатива и скрытой агрессии, также эти ЯС подкреплены негативно-окрашенной лексикой.

Диаграмма 2



2.3. Конфронтация

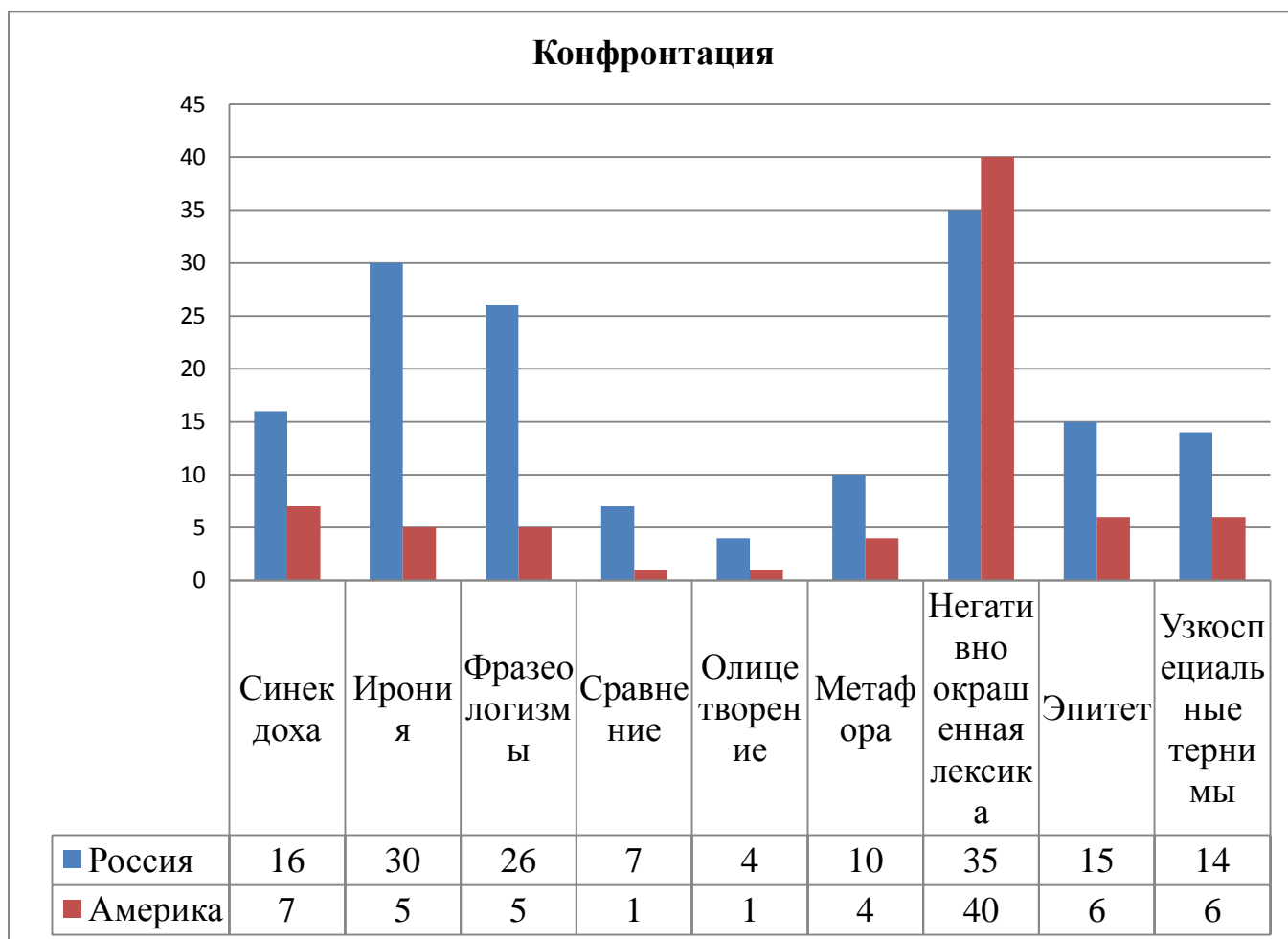
Из приведённой нами процентной статистики использования языковых средств в статьях российских и американских информационных агентств мы можем сделать вывод, что реализация языковых средств в тактиках информационно-психологической войны для России и Америки происходит по разному, так как каждая страна осуществляет информационно-психологическое воздействие через статьи своих информагентств на читателей при помощи разных ЯС.

В России мы видим использования большого процента таких языковых средств как: иронии, фразеологизмов, эпитетов, негативно окрашенной лексики и т.д. Также мы можем заметить, что сами по себе статьи российских информагентств наполнены большим количеством разнообразных ЯС чем в американских.

В американских мы можем увидеть большое количество негативно окрашенной лексики выражаемой напрямую, а также идиомы несущие в себе негативную коннотацию, узкоспециальную лексику, синекдоху, эпитеты, гиперболу с негативным подтекстом, а иногда даже и с унизительно-преуменьшительным.

Из общей диаграммы видно, что ЯС совпадают, но процент использования их в Америке и России разный. Мы предполагаем, что это происходит по тому, что структура мышления и восприятия у читателей двух противоположных стран разная, поэтому и способы воздействия разные. Таким образом, происходит конфронтация двух стран.

Диаграмма 3



Выводы по второй главе

В ходе исследования методом случайной выборки нами было отобрано 60 статей из российских и американских информагентств. Таких как, CNN, Bloomberg, Times, Washington Post, Reuters -американские информационные агентства; РИА Новости, ТАСС, Газета.ru, -русскоязычные информационные агентства. В них было найдено 250 языковых средств реализуемых в стратегиях и тактиках информационно-психологической войны. Отобранные ЯС мы классифицировали и выполнили количественные подсчёты.

В ходе нашего исследования мы выявили наиболее часто используемые языковые средства, которые реализовали себя через определённые тактики ИПВ в американских и российских информационных агентствах, а также представили процентное соотношение этих ЯС в диаграммах для каждой страны отдельно.

Из них мы выяснили что, в статьях американских информационных агентствах авторы воздействуют на читателей при помощи языковых средств, т.к.: негативно окрашенная лексика (42%) имеющая прямое донесение информации, лексика не имеет скрытого подтекста, также можно встретить идиомы (16%) несущие в себе негативный контекст, синекдоха (8%), узкоспециальные термины (7%), эпитет (6%), гипербола (4%).

В статьях российских информационных агентств чаще можно встретить завуалированную информацию преподносимую авторами своим читателям при помощи таких ЯС как: ирония (16%), негативно окрашенная лексика (19%), фразеологизмы (14%), синекдоха (9%), эпитеты (8%).

Как видно из анализа преобладание языковых средств реализующих себя в тактиках ИПВ в статьях информационных агентств обеих стран разное, даже если какие то ЯС совпадают. Это происходит потому, что структура мышления и восприятия у читателей двух противоположных стран разное т.о. и способы воздействия при помощи этих ЯС разное.

Таким образом, из нашего исследования мы можем видеть конфронтацию между двумя странами, Америкой и Россией, в информационно-психологической войне при помощи языковых средств реализующих себя в тактиках на материале статей из американских и российских информационных агентств.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В современном мире внимание общества направленное на информационно-психологические войны неслучайно. Войны такого типа также опасны, как и вооружённые столкновения. Результатом таких войн может быть нанесение непоправимого ущерба стране на которую это воздействие направлено. Применяемые в информационной войне психотехнологии, лишают объекта воздействия возможности принимать взвешенные, логически обоснованные решения, тем самым теряется свобода воли, мысли и вся жизнь оказывается под чужим контролем.

«ИПВ можно определить как масштабное применение средств и методов информационно-психологического воздействия в отношении населения страны, отдельных социальных групп или индивидов и защиту от аналогичных действий в свой адрес, осуществляемое государством или иным актором международной политики для обеспечения реализации своих интересов»

Важными признаками ИПВ являются:

- наличие конфликта интересов и возникающее на этой почве противоборство;
- информационное воздействие на сознание противника: народа, коллектива или отдельной личности;
- интенция подавления и/или подчинения;
- использование знаков разных семиотических систем, прежде всего, естественного языка;
- наличие мер противодействия (противостояния, защиты).

Языковые средства представляют собой весь набор языковых единиц, которые используют носители, таких как:

- фонетические – звуки;

- морфемные – части слова (приставки, корни, суффиксы, окончания);
- морфологические (части речи);
- лексические и фразеологические;
- синтаксические.

Существуют несколько факторов, определяющих набор языковых средств:

- ситуация общения (адресат и адресант, место и время общения, цель разговора);
- стиль;
- стилевая структура текста;
- тип речи (описание, повествования или рассуждение);
реципиенты речи.

В ходе нашего исследования мы выявили наиболее часто используемые языковые средства, которые реализовали себя через определённые тактики ИПВ в американских и российских информационных агентствах.

Из них мы выяснили что, американские информационные агентства предпочитают доносить информацию до своего читателя прямыми высказываниями, используя при этом большое количество негативно-окрашенной лексики в сочетании с идиомами, несущими негативно-окрашенную коннотацию, подкрепляя всё это большим разнообразием узкоспециальной лексики на военную и террористическую темы. Российские информационные агентства предпочитают преподносить информацию читателю завуалировано через устойчивые словосочетания и ироничные высказывания, которые всегда несут в себе определённый подтекст негатива и скрытой агрессии, также эти ЯС подкреплённые негативно-окрашенной лексикой.

Таким образом, мы можем наблюдать конфронтацию между двумя странами, Америкой и Россией, в информационно-психологической войне при помощи языковых средств реализующих себя в тактиках на материале статей из американских и российских информационных агентств.

СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Андреева В.Ю. Стратегии и тактики коммуникативного саботажа: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Курск, 2009. 23 с. Антология речевых жанров: повседневная коммуникация. М.: Лабиринт, 2007. 320 с.
2. Аристова Н.С. Коммуникативные стратегии высокой тональности общения (на материале английской художественной литературы XIX–XX веков): автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Нижний Новгород, 2007. 14 с.
3. Бухарин С.Н., Цыганов В.В. Методы и технологии информационных войн. М.: Академический Проект, 2007. 382 с.
4. Брусницын Н.А. Информационная война и безопасность. М.: Вита-Пресс, 2001. 280 с.
5. Беляев Д. Разруха в головах. Информационная война против России. СПб.: Питер, 2014. 256 с.
6. Берков В.Ф. и др. Логика: учебник для вузов / В.Ф. Берков, Я.С. Яскевич, В.И. Павлюкевич; под общ. ред. проф. В.Ф. Беркова. Мн.: ТетраСистемс, 2000. 416 с.
7. Волковский Н.Л. Журналистика в информационных войнах: исторические истоки и современные тенденции: дис. ... д-ра филол. наук: 10.01.10. СПб., 2003. 641 с.
8. Василенко И.А. Политическая философия: учеб. пособие. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ИНФРА-М, 2010. 320 с.
9. Гойхман О.Я., Надеина Т.М. Речевая коммуникация: учебник. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ИНФРА-М, 2011. 272 с.
10. Губарев А. Б. Информационные войны как объект политологического исследования: дисс. ... канд. полит. наук: 23.00.02. Уссурийск, 2005. 170 с.

11. Григорьев М. Методы ведения информационных войн [Электронный ресурс] / М. Григорьев // Международный Центр перспективных технологий МАСС. – 2005. URL: http://mcpt.narod.ru/pr_war.html (дата обращения: 06.04.2017).
12. Горский Д.П. и др. Краткий словарь по логике / Д.П. Горский, А.А. Ивин, А.Л. Никифоров; под ред. Д.П. Горского. М.: Просвещение, 1991. 208 с.
13. Гулакова И.И. Коммуникативные стратегии и тактики речевого поведения в конфликтной ситуации: дисс. ... канд. филол. наук. Орел, 2014. 132 с.
14. Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Изд. 5-е. М.: Изд-во ЛКИ, 2008. 288 с.
15. Коровин В.М. Третья мировая сетевая война. СПб.: Питер, 2014. 352 с.
16. Кара-Мурза С.Г. Власть манипуляции. Изд. 3-е. М.: Академический проект, 2015а. 358 с.
17. Клушина Н.И. Стилистика публицистического текста. М.: МедиаМир, 2008. 244 с.
18. Крысько В.Г. Секреты психологической войны (цели, задачи, методы, формы, опыт) / под общ. ред. А.Е. Тараса. Минск: Харвест, 1999. 448 с.
19. Ланских А.В. Речевое поведение участников реалити-шоу: коммуникативные стратегии и тактики: дисс. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2008. 183 с.
20. Манойло А.В. и др. Государственная информационная политика в условиях информационно-психологических конфликтов высокой интенсивности и социальной опасности: учебное пособие / А.В. Манойло, А.И. Петренко, Д.В. Фролов. М.: МИФИ, 2004. 392 с.

21. Малышев Д.А. Коммуникативные стратегии и тактики презентации политика в теленовостях (на примере материалов Первого канала, НТВ и РЕН ТВ): автореф. дисс. ... канд. филол. наук. М., 2016. 25 с.
22. Матвиенко Ю.А. Информационно-психологическая война как одна из форм разрешения социально-политических противоречий в современном обществе // Информационные войны. 2008. № 4 (8). С. 2–8.
23. Матвеева Т.В. Полный словарь лингвистических терминов. Ростов-н/Д.: Феникс, 2010. 562 с.
24. Операции информационно-психологической войны: краткий энциклопедический словарь-справочник / В.Б. Вепринцев, А.В. Манойло, А.И. Петренко, Д.Б. Фролов; под ред. А.И. Петренко. 2-е изд., стереотип. М.: Горячая линия – Телеком, 2015. 496 с.
25. Петренко, Д.Б. Фролов – 2-е изд., стереотип. – М.: Горячая линия – Телеком, 2007. – 203 с.
26. Почепцов Г.Г. Информационные войны. М.: Ваклер, 2000а. 574 с.
27. Паршина О.Н. Стратегии и тактики речевого поведения современной политической элиты России: монография / Астраханский гос. техн. ун-т. Астрахань: Изд-во АГТУ, 2004. 196 с.
28. Панарин А.С. Политология. М.: Проспект, 1997. 408 с. Панарин А.С. Православная цивилизация в глобальном мире. М.: Алгоритм, 2002. 496 с.
29. Расторгуев С.П. Информационная война. М.: Радио и связь, 1999. 416 с.
30. Соколова А. М. Информационные войны в условиях глобализации: социально-философский анализ: дис. ... канд. филос. наук: 09.00.11. Красноярск, 2007. 174 с.
31. Смирнов А. Информационно-психологическая война. Об одном средстве международного информационного противоборства // Свободная

мысль. 2013. № 6 (1642) С. 81–96. URL: <http://elibrary.ru/download/95259072.pdf> (дата обращения: 28.04.2017).

32. Фролов Д. Б., Воронцова Л. В. Информационное противоборство: история и современное состояние. - М.: Горячая линия - Телеком, 2003 (в печати).

33. Цыганов В.В., Бухарин С.Н. Информационные войны в бизнесе и политике: теория и методология. М.: Академический Проект, 2007. 336 с.

34. Шевцов А.М. Техника ведения дискуссии как один из инструментов ведения информационно-психологической войны // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2014. № 1. С. 81–83.

Электронные ресурсы

Америка

35. <https://vyuchit.work/samorazvitie/sekretyi/yazykovye-sredstva-eto.html>

36. <https://www.independent.co.uk/news/world/europe/marine-le-pen-crimea-russia-putin-ukraine-illegal-annexation-france-front-national-fn-a7507361.html>

37. https://www.washingtonpost.com/politics/trump-cites-frequent-meetings-with-foreign-leaders-to-try-to-justify-comments-on-accepting-opposition-research/2019/06/13/c2514322-8ddb-11e9-adf3-f70f78c156e8_story.html?utm_term=.d5cbbe2f42c1

38. <https://www.nytimes.com/2016/12/16/us/politics/hillary-clinton-russia-fbi-comey.html>

39. <https://www.nytimes.com/2019/04/12/world/europe/global-warming-russia-arctic-usa.html>

40. <https://www.theguardian.com/football/2016/jun/18/whitehall-suspects-kremlin-links-to-russian-euro-2016-hooligans-vladimir-putin>

41. https://www.realcleardefense.com/2017/05/30/should_russia039s_new_armata_t-14_tanks_worry_nato_293521.html
42. <https://defence-blog.com/news/russian-fighter-jet-intercepts-us-b-52h-bomber-over-baltic.html>
43. <https://www.nytimes.com/2017/04/25/world/europe/russia-aeroflot-lawsuit-flight-crews.html>
44. <https://www.nytimes.com/2017/04/11/world/middleeast/russia-syria-chemical-weapons-white-house.html>
45. <https://www.nytimes.com/2018/06/13/us/politics/kellyanne-conway-hatch-act.html>
46. <https://www.nytimes.com/2018/06/13/us/politics/michael-flynn-rick-gates-subpoena-russia.html>
47. <https://www.bloomberg.com/news/articles/2017-05-09/macron-win-is-bad-for-putin-good-for-team-merkel-on-world-stage>
48. <https://www.bloomberg.com/opinion/articles/2019-02-05/russia-s-latest-economic-data-are-suspiciously-optimistic>
49. <https://us.cnn.com/2016/03/10/politics/president-obama-on-kerry-netanyahu-isis-putin/index.html>
50. <https://edition.cnn.com/videos/world/2017/03/23/putin-critic-shot-dead-ukraine-todd-tsr.cnn/video/playlists/the-week-that-was/>
51. <https://edition.cnn.com/2017/02/26/europe/russia-protests-boris-nemtsov-death-anniversary/index.html>
52. <https://medium.com/@qlatbot/thousands-of-russians-packed-streets-in-moscow-on-sunday-to-mark-the-second-anniversary-of-putin-cdeb5bf74b24>

53. <https://www.nytimes.com/2017/04/04/world/middleeast/syria-gas-attack.html>
54. <https://www.reuters.com/article/us-usa-security-idUSKCN1PN1U3>
55. <https://stefanik.house.gov/media-center/press-releases/stefanik-introduces-vladimir-putin-transparency-act>
56. <https://www.reuters.com/article/us-ukraine-crisis-congress-hearing-idUSKBN0M61UB20150310>
57. <https://www.politico.com/story/2017/06/01/russia-spies-espionage-trump-239003>
58. <https://www.aljazeera.com/indepth/opinion/2016/10/mosul-aleppo-tale-cities-161024133215794.html>
59. <https://www.thedailybeast.com/how-we-know-russia-shot-down-mh17>
60. <https://www.nytimes.com/2017/05/01/opinion/meddling-in-the-french-election.html>
61. <https://www.nytimes.com/2018/10/19/us/politics/russia-nuclear-arms-treaty-trump-administration.html>
62. <https://www.politico.com/magazine/story/2017/04/what-did-putin-know-and-when-did-he-know-it-215004>
63. <http://www.interpretermag.com/an-invasion-by-any-other-name-the-kremlins-dirty-war-in-ukraine/>
64. <https://money.cnn.com/2015/10/30/news/russia-ukraine-debt/index.html>

Россия

65. <https://tass.ru/politika/6395071>
66. <https://tass.ru/politika/6394915>

67. https://ria.ru/analytics/20180423/1519185128.html?utm_source=smi2obmen&utm_medium=banner&utm_campaign=rian_partners
68. <https://ria.ru/20190423/1552981860.html?in=t>
69. <https://ria.ru/20190501/1553199436.html>
70. <https://ria.ru/20181105/1532020769.html?in=t>
71. <https://tass.ru/politika/6396064>
72. <https://tass.ru/politika/6394785>
73. <https://ria.ru/20190129/1550089649.html?in=t>
74. <https://ria.ru/20190506/1553290615.html>
75. <https://ria.ru/20190425/1553031546.html?in=t>
76. <https://riafan.ru/1160240-ssha-prodolzhayut-podgotovku-terroristov-igil-v-zone-siriiskogo-at-tanfa>
77. <https://vlasti.net/news/235361>
78. <https://tass.ru/ekonomika/6397058>
79. https://m.gazeta.ru/politics/2019/03/13_a_12240115.shtml
60. https://riafan.ru/1159689-komu-dostanutsya-milliardy-kotorye-tramp-vybivaet-na-borbu-s-russkimi-trolleyami?from=block_exclusive2
61. <http://www.interpretermag.com>
62. <http://edition.cnn.com>

Методическое применение

Проанализировав актуальность исследуемого материала и практическую ценность работы, мы пришли к выводу, что ее результаты могут найти применение в разработке уроков по английскому языку с углубленным или базовым уровнем изучения в школах и гимназиях.

Согласно федеральному государственному образовательному стандарту (ФГОС) предметные результаты изучения предметной области «Иностранные языки» (базовый уровень) включают следующие требования к предметным результатам изучения учебных предметов:

1) сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;

2) владение знаниями о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка и умение строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и страны/стран изучаемого языка;

3) достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах как с носителями изучаемого иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;

4) сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях;

И следующий ряд требований к предметным результатам изучения учебных предметов (углубленный уровень):

1) достижение уровня владения иностранным языком, превышающего пороговый, достаточного для делового общения в рамках выбранного профиля;

2) сформированность умения перевода с иностранного языка на русский при работе с несложными текстами в русле выбранного профиля;

3) владение иностранным языком как одним из средств формирования учебно-исследовательских умений, расширения своих знаний в других предметных областях.

Исходя из современного подхода к образованию, нацеленного на развитие у учащихся иноязычной коммуникативной компетенции, мы разработали комплекс заданий по развитию социокультурной компетенции на иностранном языке.

Задание 1: Read the text "Stylistic Devices". Answer some questions: What does it mean? Which SD exist?

Задание 2: Match the definitions to the words.

1) Used sparingly, hyperbole effectively draws the attention to a message that you want to emphasise.

2)... is a figure of speech in which words are used in such a way that their intended meaning is different from the actual meaning of the words.

3)... compares two different things in a figurative sense. Unlike in a simile (A is like B.), "like" is not used in metaphor (A is B.)

4)...is a descriptive literary device that describes a place, a thing, or a person in such a way that it helps in making its characteristics more prominent than they actually are. Also, it is known as a "by-name," or "descriptive title."

(Metaphor, Epithet, Hyperbole, Irony)

Задание 3: Decide which SD are in the examples below.

1) "Oh great! Now you have broken my new camera."

2) "Death lies on her like an untimely frost. Upon the sweetest flower of all the field..." (Romeo and Juliet).

3) War is the mother of all battles.

4) "American idioms drive me up the wall!"

Задание 4: Read the articles and find SD in it.

1) *"We either bury our head in the sand, or we take common sense action in response to Russia's flagrant disregard_of the express terms of the INF treaty," Pompeo said from NATO headquarters.*

2) *"Putin and his political allies seek to weaken democracies worldwide by consolidating their political control through unethical means," said Congresswoman Stefanik. "I am proud to cosponsor this bill which aims to identify Putin and his allies for who they are: nefarious political actors undermining democracies."*

3) *It's one of the most poorly kept secrets in the intelligence community: The Russian effort is a startlingly open and aggressive one, and often falls in a complex legal gray zone; As the Russians continue aggressively pushing legal boundaries in both the United States and Moscow, there's a tangible frustration among U.S. intelligence officials and on Capitol Hill that the U.S. has consistently missed its chance to crack down on Moscow's spy games.*

Задание 5: Read the text "Informational and Psychological War". Answer the questions: What is IPW? What strategies and tactics it includes?

Задание 6: Read the articles and put tactics that the author uses in the right place and point out SD if it is possible.

1) Тактика нагнетания в тексте слов, обозначающих негативные явления, поступки и т.д. или обладающих негативной коннотацией, для соответствующей характеристики мишени.

2) Тактика гиперболизации, преувеличения негатива.

3) Тактика привлечения авторитетного источника (известного ученого, государственного деятеля, артиста, писателя и т.д.) для подтверждения правоты своей позиции.

A) *Washington, D.C. –, Rep. Elise Stefanik and Rep. Val Demings (D-FL) introduced the Vladimir Putin Transparency Act. This bipartisan legislation instructs U.S. intelligence to collect and submit a report to Congress on Putin and his allies’ financial assets and secretive networks.*

“Putin and his political allies seek to weaken democracies worldwide by consolidating their political control through unethical means,” said Congresswoman Stefanik. “I am proud to cosponsor this bill which aims to identify Putin and his allies for who they are: nefarious political actors undermining democracies.”

B) *“China, Russia, Iran, and North Korea increasingly use cyber operations to threaten both minds and machines in an expanding number of ways - to steal information, to influence our citizens, or to disrupt critical infrastructure,” Coats said. “Moscow’s relationship with Beijing is closer than it’s been in many decades,” he told the panel. Coats also said Russia’s social media efforts will continue to focus on aggravating social and racial tensions, undermining trust in authorities and criticizing politicians perceived to be anti-Russia. Senator Mark Warner, the panel’s top Democrat, said he was particularly concerned about Russia’s use of social media “to amplify divisions in our society and to influence our democratic processes” and the threat from China in the technology arena.*

C) *It was a bizarre juxtaposition Monday afternoon: the Pentagon explaining how it would try to ease the humanitarian crisis in Mosul while death rained down on innocent kids just to the west; Russian and Syrian aircraft are using every kind of bomb in their arsenals—incendiary bombs, thermobaric bombs, barrel bombs, and more— to kill civilians in Aleppo*

Задание 7: Complete the following sentences to express your own opinion. Then compare your sentences with a partner.

1) In my opinion, IPW ...

2) If I wereI would...

3) I wish ...

4) In an ideal world...

Задание 8: Find an article or a text which includes tactics/ strategies. Make up a task for your classmates. Also they can find SD in the text if they are there.